



Katalog artroskopskih instrumenata



ARTHROSCOPY

REDA

INSTRUMENTE GMBH

Reda Instrumente GmbH

Gänsäcker 34 - P.O. Box 131
D-78532 Tuttlingen

Telefon +49/7462/9445-0
Telefax +49/7462/9445-20
e-mail: info@Reda-Instrumente.de
<http://www.Red-Instrumente.de>

Ausgabe Nr. 2
Datum: 2012

Endoskope für Arthroskopie
Endoscopes for Arthroscopy
Endoscopios para artroscopía
Ottiche endoscopiche per artroscopia

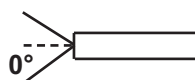
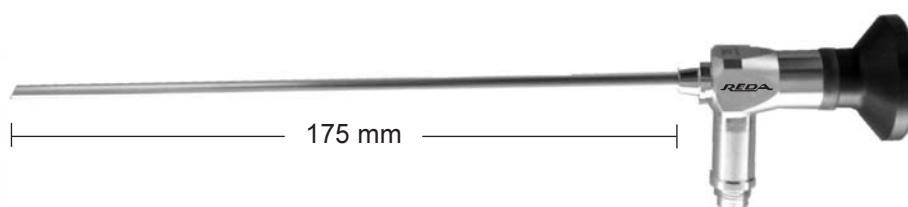
Ø 4 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe, Ø 4 mm, Arbeitslänge 175 mm:
Knie, Perkutane Nukleotomie, lumbaler Bandscheibenvorfall, für Schulter-Arthroskopie.

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation, Ø 4 mm, working length 175 mm:
Knee, percutaneous nucleotomy, shoulder arthroscopy.

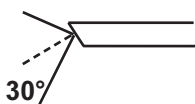
Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibroptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas, diámetro de 4 mm, largo útil 175 mm:
rodilla, nucleotomía percutánea, hernias lumbales y artroscopía de la espalda y hombro.

Ottiche autoclavabili con fibre ottiche per interventi diagnostici e operativi, Ø 4 mm Lunghezza operativa 175 mm:
Ginocchio, nucleotomia percutanea, ernia lombare, artroscopia della spalla.



Geradeausblick
Direct vision
Vision directa
Visione diretta angolo di

R400-040175-000



Vorausblick
Foroblique vision
ángulo de
Visione grandangolo, angolo di

R400-040175-030



Vorausblick
Foroblique vision
ángulo de
Visione grandangolo, angolo di

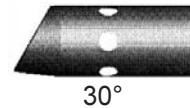
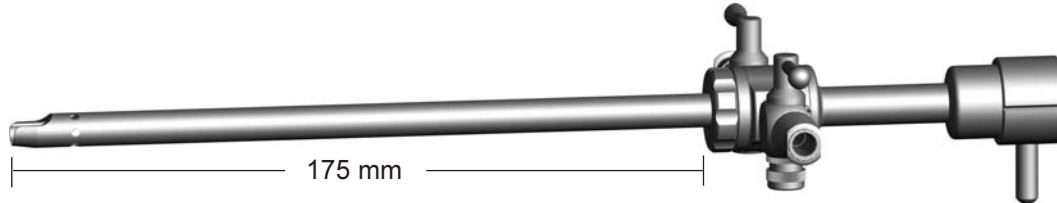
R400-040175-045



Seitblick
Lateral vision
ángulo de
Visione laterale, angolo di

R400-040175-070

Trokarhülsen für Endoskope mit Ø 4 mm
Trocar sleeves for endoscopes with Ø 4 mm
Tubos para endoscopios de Ø 4 mm
Camicie per artroscopia, ottiche di Ø 4 mm



30°



universal

Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 4 mm Ø
Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 4 mm Ø
Tubo con dos llaves giratorias, de 4 mm Ø
Camicia per trocar, con due rubinetti d'irrigazione rotativi, 4 mm Ø

R414-040175-030

R414-040175-070

ein Spülhahn fest / one stop cock fixed
una llave fija / un rubinetto d'irrigazione fisso

R411-040175-030

R411-040175-070

zwei Spülhähne fest / two stop cocks fixed
dos llaves fijas / 2 rubinetti d'irrigazione fissi

R412-040175-030

R412-040175-070

mit einem Spülhahn drehbar / with one stop cock rotating
con una llave giratoria / con un rubinetto d'irrigazione rotativo

R413-040175-030

R413-040175-070

Obturator 4 mm Ø
Obturator 4 mm Ø
Obturador de 4 mm Ø
Otturatore 4 mm Ø



scharf / sharp / agudo / punta trequarti

R410-040175-001



konisch stumpf / conical blunt / cónico romo / punta conica smussa

R410-040175-002



stumpf / blunt / romo / punta cilindrica smussa

R410-040175-003

Endoskope für Arthroskopie
Endoscopes for Arthroscopy
Endoscopios para artroscopía
Ottiche per artroscopia

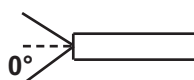
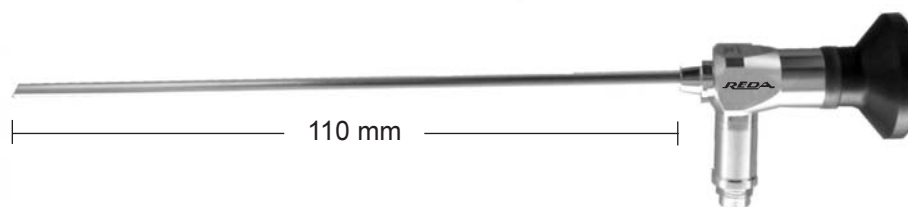
Ø 2,7 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe,
Ø 2,7 mm, Arbeitslänge 110 mm:
Kleine Gelenke und Karpaltunnel

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation,
Ø 2.7 mm, working length 110 mm:
small joints and carpal tunnel

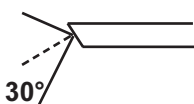
Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibroptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas,
diámetro de 2,7 mm, largo útil 110 mm:
articulaciones pequeñas

Ottiche autoclavabili con fibre ottiche per interventi diagnostici e operativi,
Ø 2,7 mm Lunghezza operativa 110 mm:
Piccole articolazioni e tunnel carpale



Geradeausblick
Direct vision
Vision directa
Visione diretta angolo di

R400-027110-000



Vorausblick
Foroblique vision
ángulo de
Visione grandangolo, angolo di

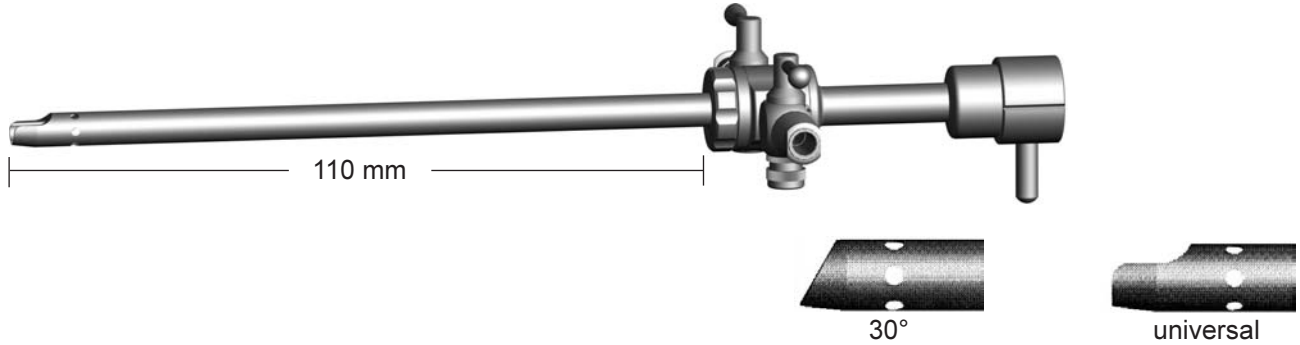
R400-027110-030



Seitblick
Lateral vision
ángulo de
Visione laterale angolo di

R400-270110-070

Trokarhülsen für Endoskope mit Ø 2,7 mm
Trocar sleeves for endoscopes with Ø 2.7 mm
Tubos para endoscopios de Ø 2,7 mm
Camicie per artroscopia, ottiche di Ø 2,7 mm



Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 2,7 mm Ø
Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 2.7 mm Ø
Tubo con dos llaves giratorias, de 2,7 mm Ø
Camicia per trocar, con due rubinetti d'irrigazione rotativi, 2,7 mm Ø

R414-027110-030

R414-027110-070

mit einem Spülhahn drehbar
with one stop cock rotating
con una llave giratoria
con un rubinetto d'irrigazione rotativo

R413-027110-030

R413-027110-070

Obturator 2,7 mm Ø
Obturator 2.7 mm Ø
Obturador de 2,7 mm Ø
Otturatore 2,7 mm Ø



scharf / sharp / agudo / punta trequarti

R410-027110-001



konisch stumpf / conical blunt / cónico romo / punta conica smussa

R410-027110-002



stumpf / blunt / romo / punta cilindrica smussa

R410-027110-003

Endoskope für Arthroskopie
Endoscopes for Arthroscopy
Endoscopios para artroscopía
Ottiche per artroscopia

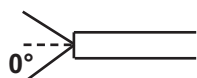
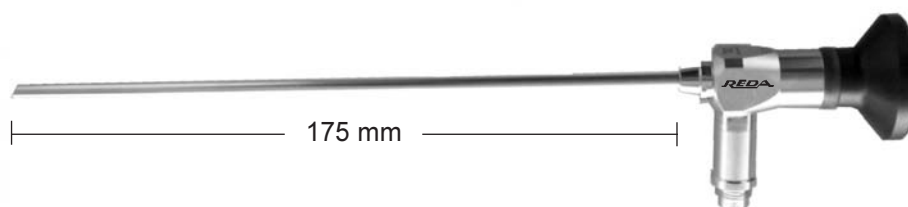
Ø 2,7 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe,
Ø 2,7 mm, Arbeitslänge 175 mm:
Kleine Gelenke

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation,
Ø 2.7 mm, working length 175 mm:
small joint

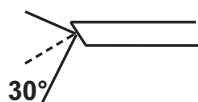
Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibrooptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas,
diámetro de 2,7 mm, largo útil 175 mm:
articulaciones pequeñas

Ottiche autoclavabili con fibre ottiche per interventi diagnostici e operativi,
Ø 2,7 mm Lunghezza operativa 175 mm:
Piccole articolazioni



Geradeausblick
Direct vision
Vision directa
Visione diretta angolo di

R400-027175-000



Vorausblick
Foroblique vision
ángulo de
Visione grandangolo, angolo di

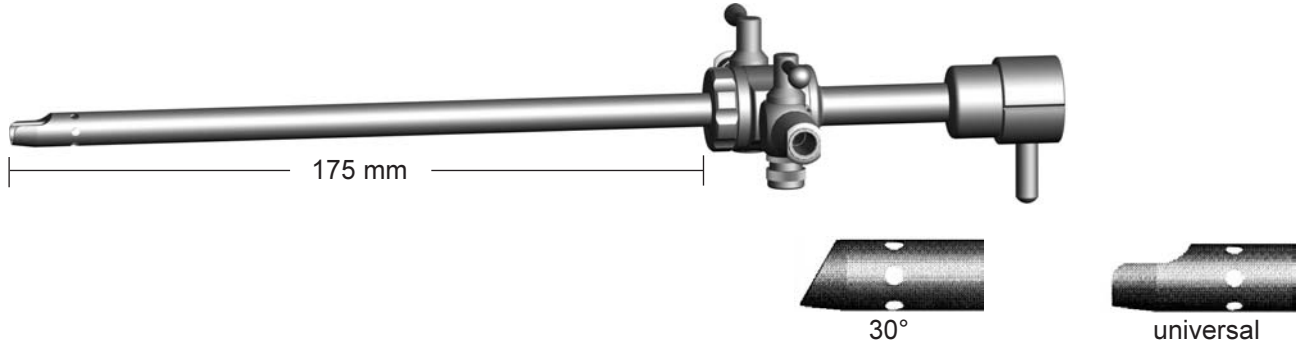
R400-027175-030



Seitblick
Lateral vision
ángulo de
Visione laterale angolo di

R400-027175-070

Trokarhülsen für Endoskope mit Ø 2,7 mm
Trocar sleeves for endoscopes with Ø 2.7 mm
Tubos para endoscopios de Ø 2,7 mm
Camicie per artroscopia, ottiche di Ø 2,7 mm



Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 2,7 mm Ø
Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 2.7mm Ø
Tubo con dos llaves giratorias, de 2,7 mm Ø
Camicia per trocar, con due rubinetti d'irrigazione rotativi, 2,7 mm Ø

R414-027175-030

R414-027175-070

mit einem Spülhahn drehbar
with one stop cock rotating
con una llave giratoria
con un rubinetto d'irrigazione rotativo

R413-027175-030

R413-027175-070

Obturator 2,7 mm Ø
Obturator 2.7 mm Ø
Obturador de 2,7 mm Ø
Otturatore 2,7 mm Ø



scharf / sharp / agudo / punta trequarti

R410-027175-001



konisch stumpf / conical blunt / cónico romo / punta conica smussa

R410-027175-002



stumpf / blunt / romo / punta cilindrica smussa

R410-027175-003

Endoskope für Arthroskopie
Endoscopes for Arthroscopy
Endoscopios para artroscopía
Ottiche per artroscopia

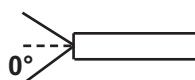
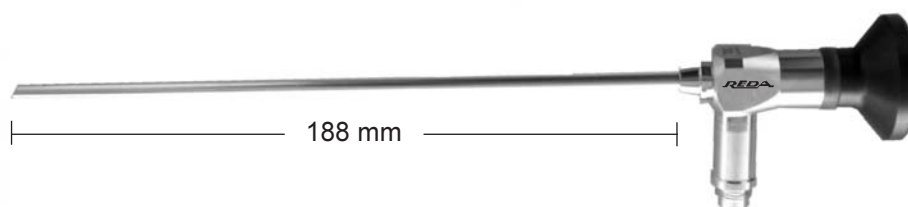
Ø 2,7 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe,
Ø 2,7 mm, Arbeitslänge 188 mm:
Schulter

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation,
Ø 2.7 mm, working length 188 mm:
shoulder

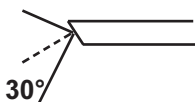
Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibraoptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas,
diámetro de 2,7 mm, largo útil 188 mm:
hombro

Ottiche autoclavabili con fibre ottiche per interventi diagnostici e operativi,
Ø 2,7 mm Lunghezza operativa 188 mm:
spalla



Geradeausblick
Direct vision
Vision directa
Visione diretta angolo di

R400-027188-000



Vorausblick
Foroblique vision
ángulo de
Visione grandangolo, angolo di

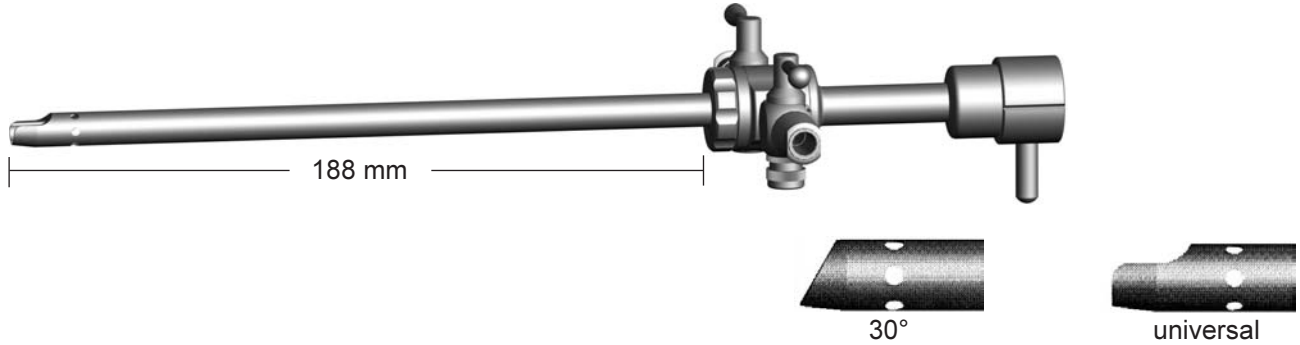
R400-027188-030



Seitblick
Lateral vision
ángulo de
Visione laterale angolo di

R400-027188-070

Trokarhülsen für Endoskope mit Ø 2,7 mm
Trocar sleeves for endoscopes with Ø 2.7 mm
Tubos para endoscopios de Ø 2,7 mm
Camicie per artroscopia, ottiche di Ø 2,7 mm



Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 2,7 mm Ø
Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 2.7mm Ø
Tubo con dos llaves giratorias, de 2,7 mm Ø
Camicia per trocar, con due rubinetti d'irrigazione rotativi, 2,7 mm Ø

R414-027188-030

R414-027188-070

mit einem Spülhahn drehbar
with one stop cock rotating
con una llave giratoria
con un rubinetto d'irrigazione rotativo

R413-027188-030

R413-027188-070

Obturator 2,7 mm Ø
Obturator 2.7 mm Ø
Obturador de 2,7 mm Ø
Otturatore 2,7 mm Ø



scharf / sharp / agudo / punta trequarti

R410-027188-001



konisch stumpf / conical blunt / cónico romo / punta conica smussa

R410-027188-002



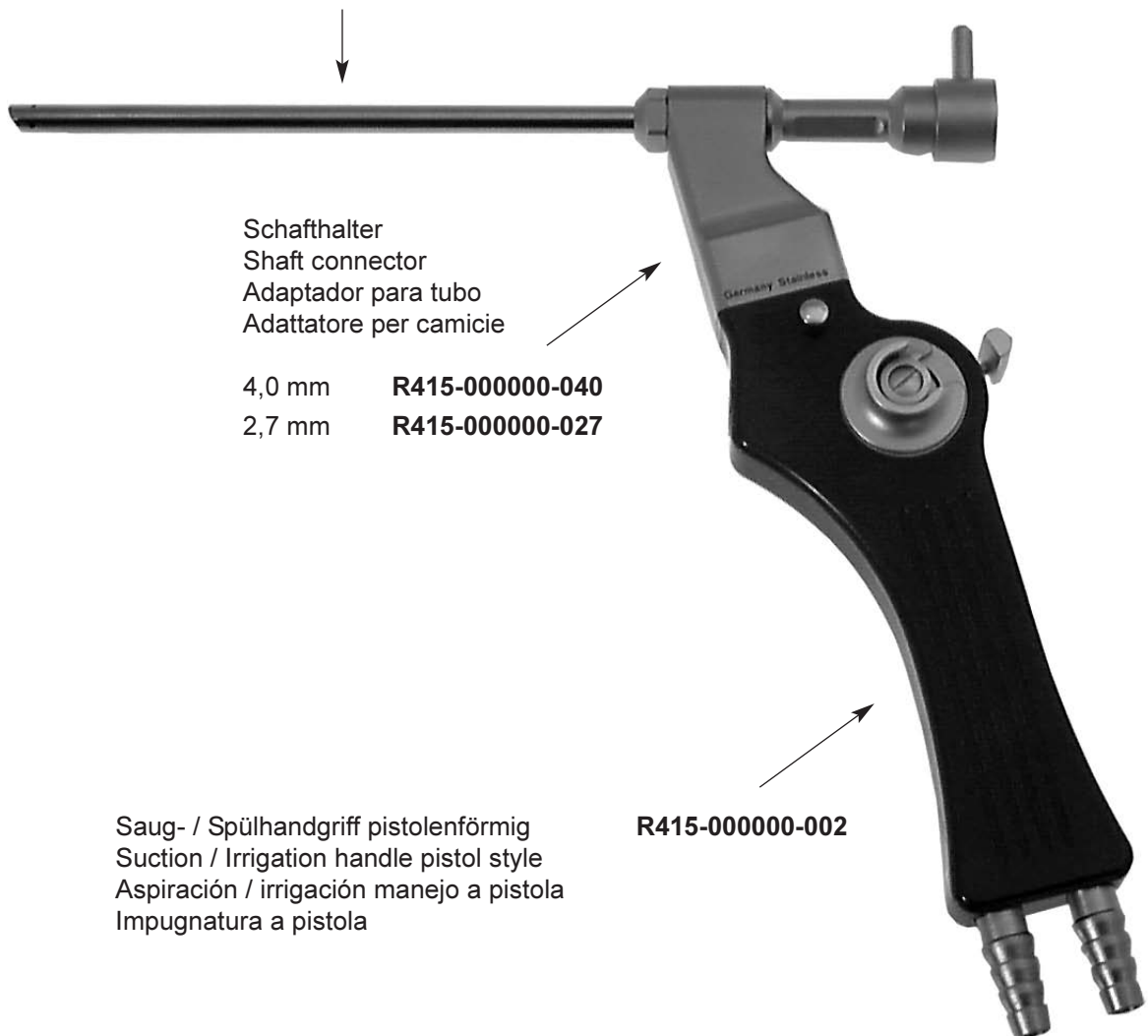
stumpf / blunt / romo / punta cilindrica smussa

R410-027188-003

Saug- / Spülhandgriff pistolenförmig
Suction / Irrigation handle pistol style
Aspiración / irrigación manejo a pistola
Impugnatura a pistola

Schaftrohr für Optik
Shaft tube for scope
Tubo para endoscopios
Camicie per ottiche

2,7 mm	0°	188 mm	R415-027188-000
2,7 mm	30°	188 mm	R415-027188-030
4,0 mm	0°	175 mm	R415-040175-000
4,0 mm	30°	175 mm	R415-040175-030



Saug- / Spülhandgriff pistolenförmig
Suction / Irrigation handle pistol style
Aspiración / irrigación manejo a pistola
Impugnatura a pistola

R415-000000-002

Für Arthroskopie-Stanzen mit anatomisch geformten Griff und Überlastschutz bitte am Ende der Artikel Nr. "P" hinzufügen.

For arthroscopy punches with anatomically designed handle and overload protection please add a "P" at the end of the catalogue no.

Para las pinzas de artroscopía con mango ergométrico y protección de sobrecarga, favor de especificar la referencia del catálogo con una "P" al final.

Per pinze con strumenti artroscopici con impugnatura anatomica e protezione contro sovraccarico prego aggiungere la lettera "P" alla fine del codice.



Für Arthroskopie-Stanzen mit ergonomisch geformten Griff bitte am Ende der Artikel Nr. "S" hinzufügen.

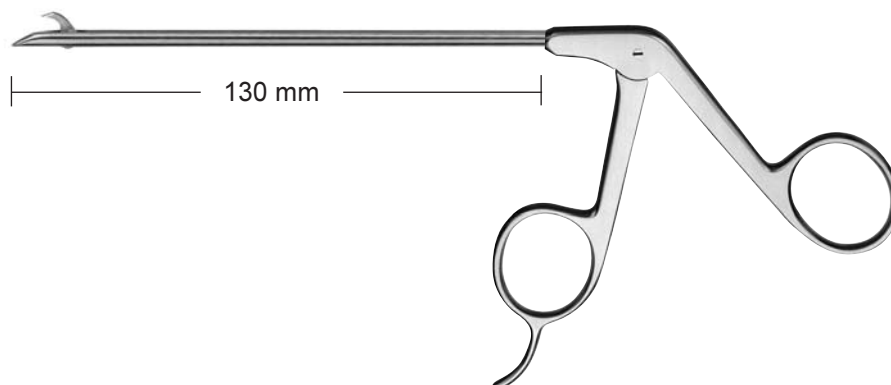
For arthroscopy punches with ergonomic designed handle please add a "S" at the end of the catalogue no.

Para las pinzas de artroscopía con mango ergonómico, favor de especificar la referencia del catálogo con una "S" al final.

Per pinze con strumenti artroscopici con impugnatura ergonomica prego aggiungere la lettera "S" alla fine del codice.



Hakenstanze, mit Schippe
Hook punch, scoope nose
Pinza cortante, de nariz aguda
Pinza uncinata, morso con paletta



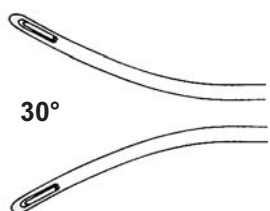
Hakenstanze mit Schippe
Hook punch, scoope nose
Pinza cortante, de nariz aguda
Pinza uncinata, morso con paletta
gerade / straight / recta / retta

3,4 mm Ø
cutting size 5 x 1,6

2,8 mm Ø
cutting size 4 x 1,2

R440-034130-000

R440-028130-000



30°

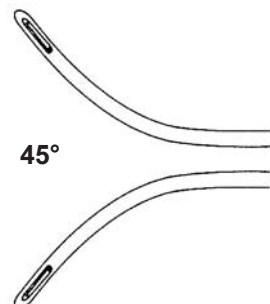
Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R440-034130-030

R440-028130-030

R440-034130-130

R440-028130-130



45°

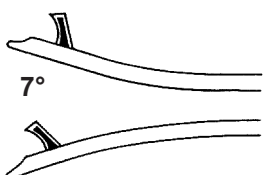
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R440-034130-045

R440-028130-045

R440-034130-145

R440-028130-145



7°

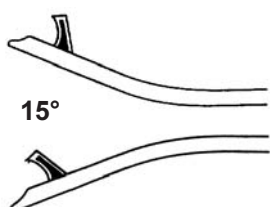
aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R440-034130-007

R440-028130-007

R440-034130-107

R440-028130-107



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

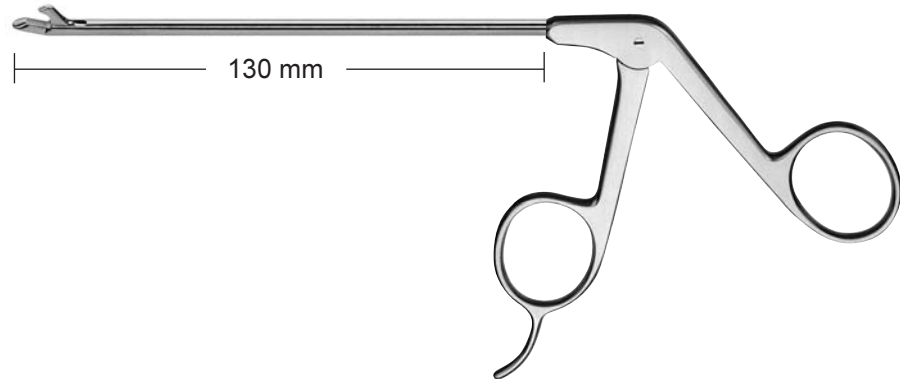
R440-034130-015

R440-028130-015

R440-034130-115

R440-028130-115

Hakenstanze, mit Schippe 15°
Hook punch, scoope nose
Pinza cortante, de nariz aguda 15°
Pinza uncinata, morso con paletta 15°



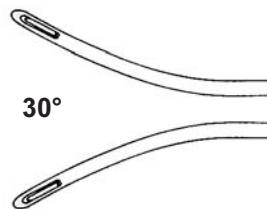
Hakenstanze mit Schippe
Hook punch, scoope nose
Pinza cortante, de nariz aguda
Pinza uncinata, morso con paletta
gerade / straight / recta / retta

3,4 mm Ø
cutting size 5 x 1,6

2,8 mm Ø
cutting size 4 x 1,2

R440-034130-200

R440-028130-200



30°

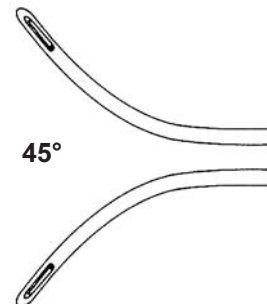
Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R440-034130-230

R440-028130-230

R440-034130-330

R440-028130-330



45°

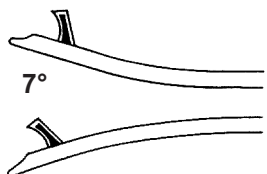
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R440-034130-245

R440-028130-245

R440-034130-345

R440-028130-345



7°

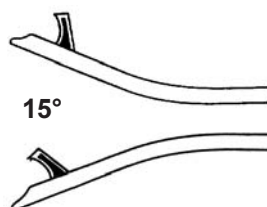
aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R440-034130-207

R440-028130-207

R440-034130-307

R440-028130-307



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

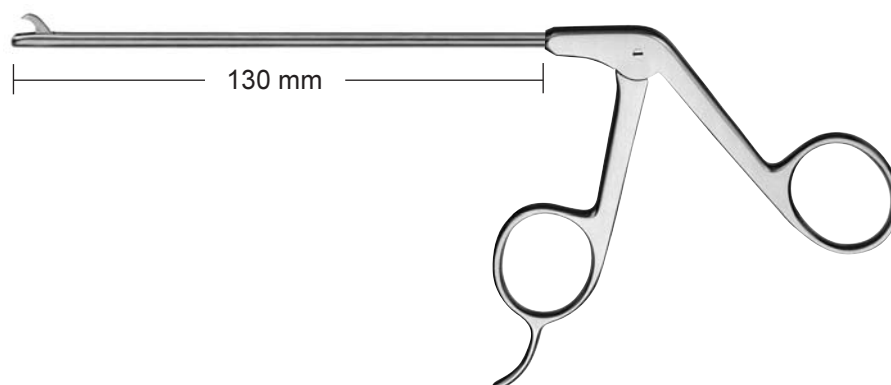
R440-034130-215

R440-028130-215

R440-034130-315

R440-028130-315

Hakenstanze, stumpf
Hook punch, blunt nose
Pinza cortante, de nariz roma
Pinza uncinata, smussa



3,4 mm Ø
cutting size 5 x 1,6

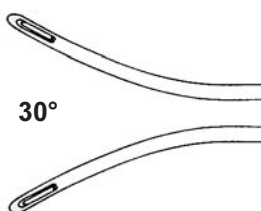
2,8 mm Ø
cutting size 4 x 1,2



Hakenstanze, stumpf
Hook punch, blunt nose
Pinza cortante, de nariz roma
Pinza uncinata, smussa
gerade / straight / recta / retta

R441-034130-000

R441-028130-000



30°

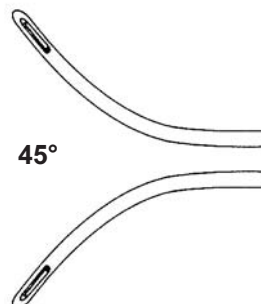
Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R441-034130-030

R441-028130-030

R441-034130-130

R441-028130-130



45°

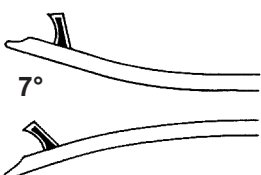
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R441-034130-045

R441-028130-045

R441-034130-145

R441-028130-145



7°

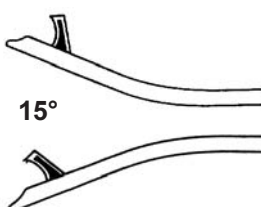
aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R441-034130-007

R441-028130-007

R441-034130-107

R441-028130-107



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

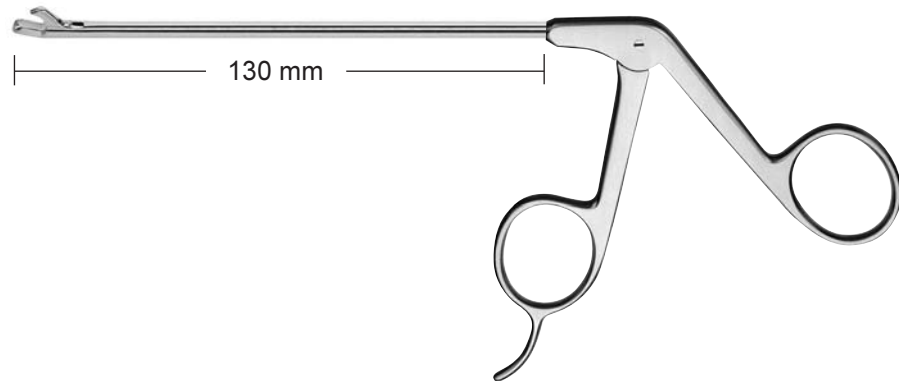
R441-034130-015

R441-028130-015

R441-034130-115

R441-028130-115

Hakenstanze, stumpf 15°
Hook punch, blunt nose 15°
Pinza cortante, de nariz roma 15°
Pinza uncinata, smussa 15°



3,4 mm Ø
cutting size 5 x 1,6

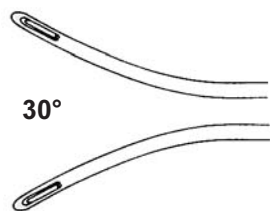
2,8 mm Ø
cutting size 4 x 1,2



Hakenstanze, stumpf
Hook punch, blunt nose
Pinza cortante, de nariz roma
Pinza uncinata, smussa
gerade / straight / recta / retta

R441-034130-400

R441-028130-400



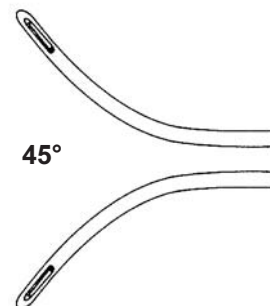
Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R441-034130-430

R441-028130-430

R441-034130-630

R441-028130-630



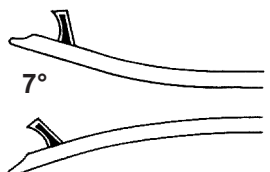
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R441-034130-445

R441-028130-445

R441-034130-645

R441-028130-645



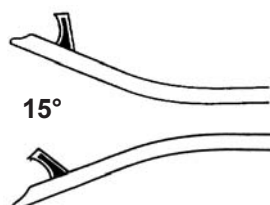
aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R441-034130-407

R441-028130-407

R441-034130-607

R441-028130-607



aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

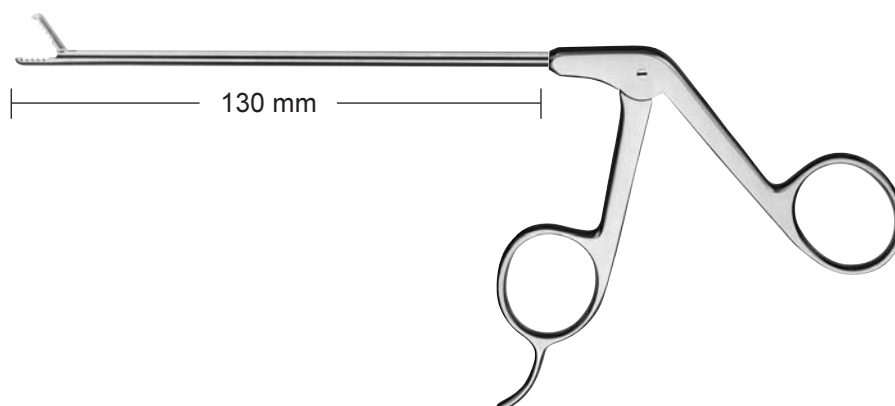
R441-034130-415

R441-028130-415

R441-034130-615

R441-028130-615

Stanze, gezahnt
Punch, serrated
Pinza cortante aserrada
Pinza dentellata



Stanze, gezahnt
Punch, serrated
Pinza cortante aserrada
Pinza dentellata

gerade / straight / recta / retta

3,4 mm Ø
cutting size 6 x 2

R442-034130-000

2,8 mm Ø
cutting size 5 x 1,6

R442-028130-000



30°

Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra

R442-034130-030

R442-028130-030

links / left / izquierda / sinistra

R442-034130-130

R442-028130-130



45°

rechts / right / derecha / destra

R442-034130-045

R442-028130-045

links / left / izquierda / sinistra

R442-034130-145

R442-028130-145



7°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

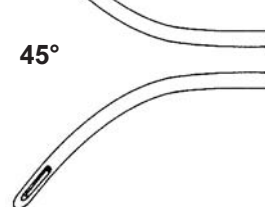
R442-034130-007

R442-028130-007

abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R442-034130-107

R442-028130-107



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

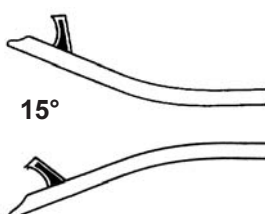
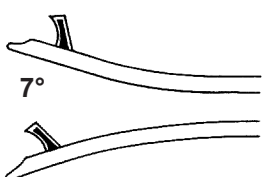
R442-034130-015

R442-028130-015

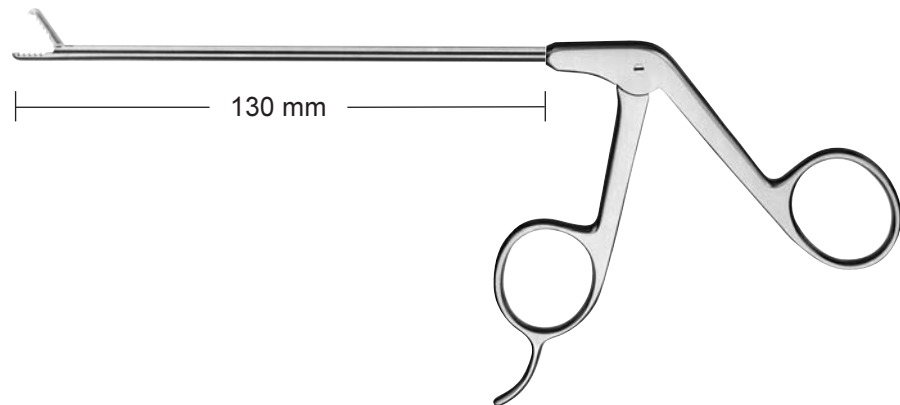
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R442-034130-115

R442-028130-115



Stanze, gezahnt „Duck“ Form
Punch, serrated, „Duck“ shaped
Pinza cortante, aserrada, pico de pato
Pinza dentellata, morso con paletta



Stanze, gezahnt „Duck“ Form 15°
Punch, serrated, „Duck“ shaped 15°
Pinza cortante, aserrada, pico de pato 15°
Pinza dentellata, morso con paletta 15°

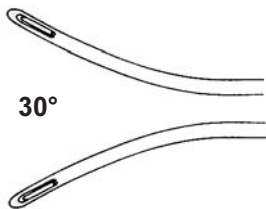
gerade / straight / recta / retta

3,4 mm Ø
cutting size 6 x 2

2,8 mm Ø
cutting size 5 x 1,6

R441-034130-200

R441-028130-200



30°

Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra

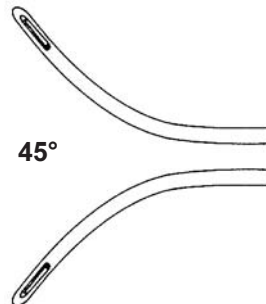
links / left / izquierda / sinistra

R441-034130-230

R441-028130-230

R441-034130-330

R441-028130-330



45°

rechts / right / derecha / destra

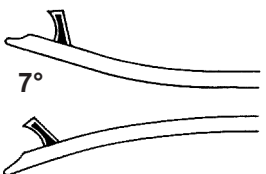
links / left / izquierda / sinistra

R441-034130-245

R441-028130-245

R441-034130-345

R441-028130-345



7°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

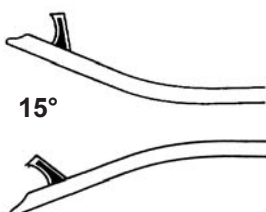
abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R441-034130-207

R441-028130-207

R441-034130-307

R441-028130-307



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

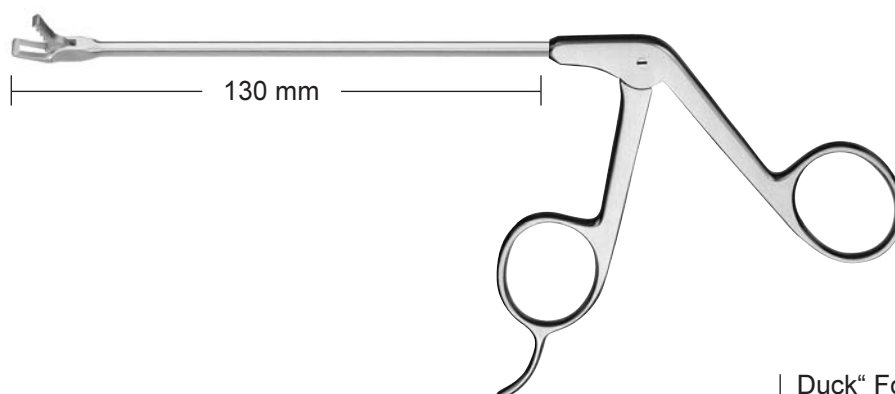
R441-034130-215

R441-028130-215

R441-034130-315

R441-028130-315

Stanze, gezahnt, lang
Punch, serrated, long
Pinza cortante, largo
Pinza dentellata, lungo

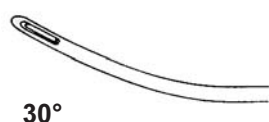


Standard



Duck

gerade / straight / recta / retta



30°

Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra

links / left / izquierda / sinistra

3,4 mm Ø
cutting size 6 x 3,5

R444-034130-000

3,4 mm Ø
cutting size 6 x 3,5

R444-034130-200

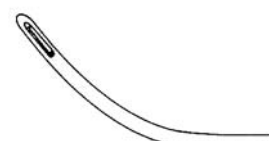


R444-034130-030

R444-034130-230

R444-034130-130

R444-034130-330



45°

rechts / right / derecha / destra

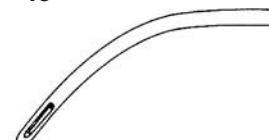
links / left / izquierda / sinistra

R444-034130-045

R444-034130-245

R444-034130-145

R444-034130-345



7°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R444-034130-007

R444-034130-207

R444-034130-107

R444-034130-307



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

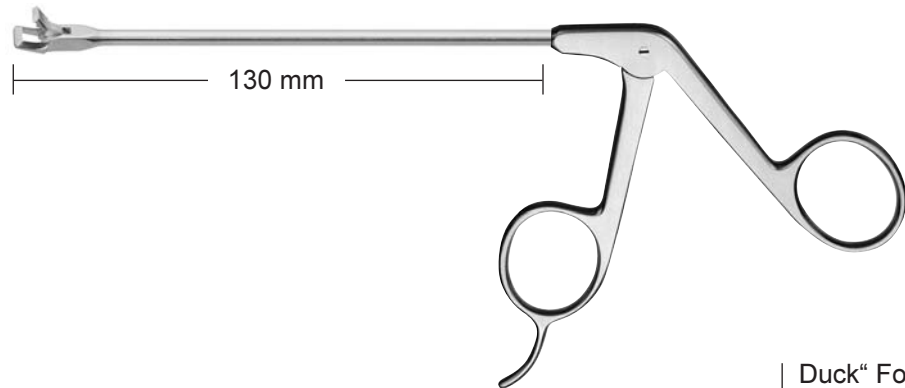
R444-034130-015

R444-034130-215

R444-034130-115

R444-034130-315

Stanze, gezahnt, breit
Punch, serrated, wide
Pinza cortante, aserrada, ancho
Pinza dentellata, largo

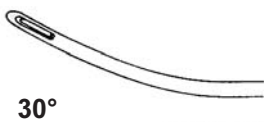


Standard



Duck

gerade / straight / recta / retta



30°

Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra

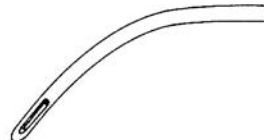
links / left / izquierda / sinistra



45°

rechts / right / derecha / destra

links / left / izquierda / sinistra



7°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

Standard

Duck“ Form
Duck“ shaped
pico de pato
morso con paletta

3,4 mm Ø
cutting size 4 x 4

R443-034130-000

3,4 mm Ø
cutting size 4 x 4

R443-034130-200

R443-034130-030

R443-034130-230

R443-034130-130

R443-034130-330

R443-034130-045

R443-034130-245

R443-034130-145

R443-034130-345

R443-034130-007

R443-034130-207

R443-034130-107

R443-034130-307

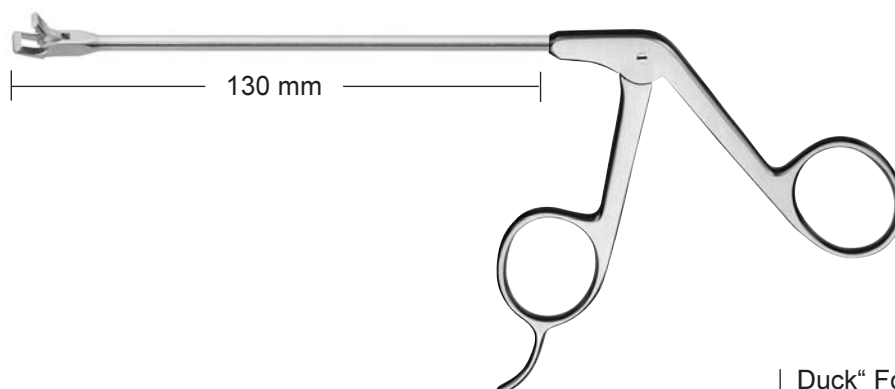
R443-034130-015

R443-034130-215

R443-034130-115

R443-034130-315

Stanze, gezahnt, extra breit
Punch, serrated, extra wide
Pinza cortante, aserrada, adicional ancho
Pinza dentellata, speciale largo

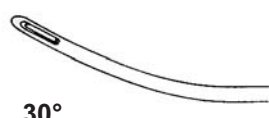


Standard



Duck

gerade / straight / recta / retta



30°

Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra

links / left / izquierda / sinistra



45°

rechts / right / derecha / destra

links / left / izquierda / sinistra



7°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

Standard

Duck“ Form
Duck“ shaped
pico de pato
morso con paletta

3,4 mm Ø
cutting size 5 x 4,5

3,4 mm Ø
cutting size 5 x 4,5

R446-034130-000

R446-034130-200

R446-034130-030

R446-034130-230

R446-034130-130

R446-034130-330

R446-034130-045

R446-034130-245

R446-034130-145

R446-034130-345

R446-034130-007

R446-034130-207

R446-034130-107

R446-034130-307

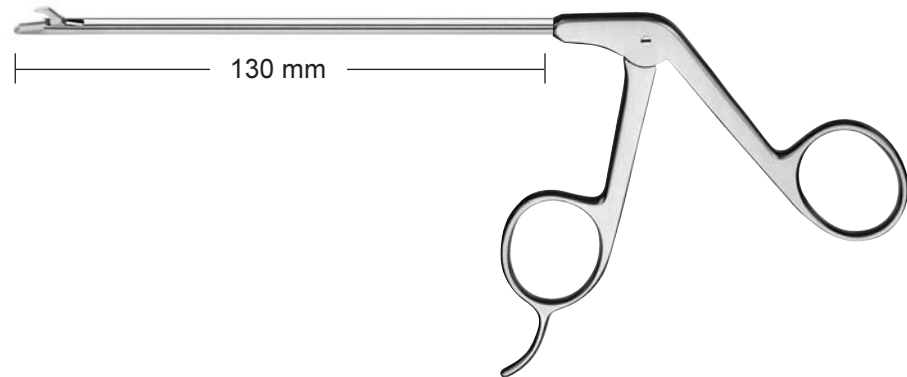
R446-034130-015

R446-034130-215

R446-034130-115

R446-034130-315

Mikro-Scheren Stanze
Slender Punch
Micro pinza cortante
Micropinza Basket

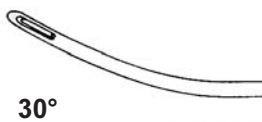


3,4 mm Ø
cutting size 0,8 x 5



gerade / straight / recta / retta

R447-034130-000



Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra

R447-034130-030

links / left / izquierda / sinistra

R447-034130-130

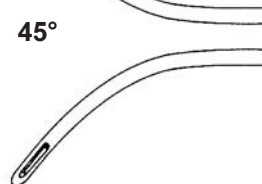


rechts / right / derecha / destra

R447-034130-045

links / left / izquierda / sinistra

R447-034130-145



aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

R447-034130-007



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R447-034130-107



aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

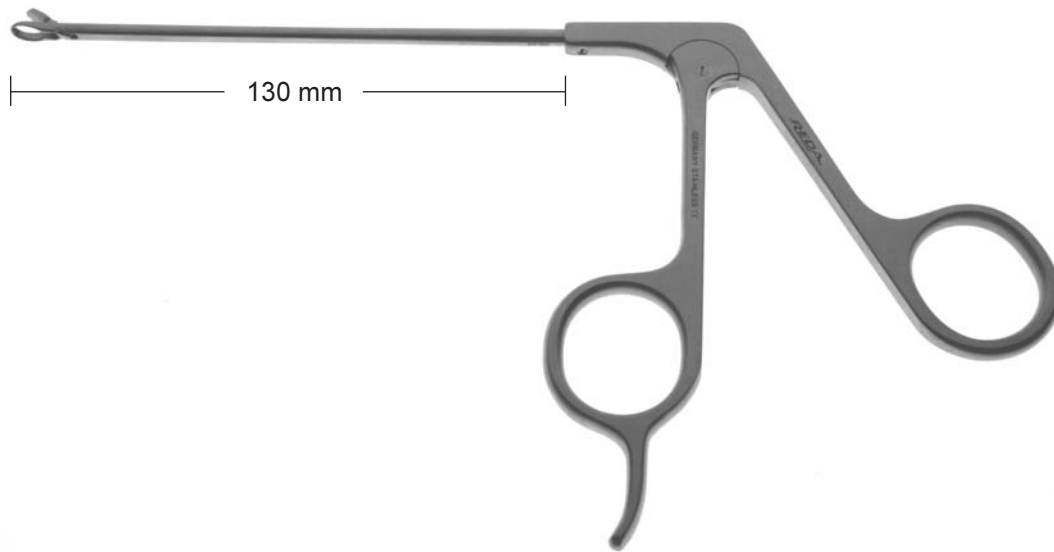
R447-034130-015



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

R447-034130-115

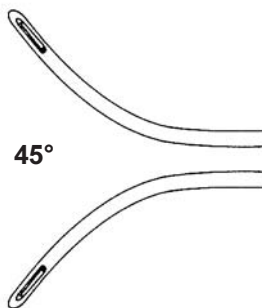
Stanze oval
Oval Punch
Pinza ovale
Pinza oval



gerade / straight / recta / retta

3,4 mm Ø
cutting size 4,4 mm

R448-034130-000



rechts / right / derecha / destra

R448-034130-045

links / left / izquierda / sinistra

R448-034130-145

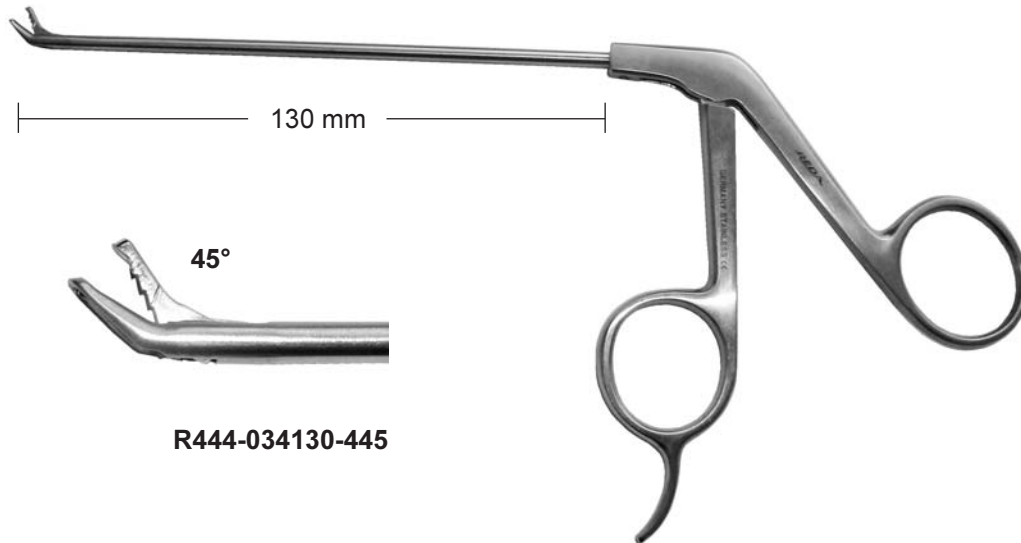


aufwärts / upwards / hacia arriba / in alto

R448-034130-015

aufgewinkelt / angled up / pico de pato / paletta

R448-034130-200



R444-034130-445

Biopsie-Stanze, 45° nach oben schneidend, 3,4 mm Ø
Biopsy punch, 45° upcurved cutting, 3.4 mm Ø
Pinza para biopsia, 45° corte hacia arriba, 3,4 mm Ø
Pinza per biopsia, 45° tagliente in alto, 3,4 mm Ø



cutting size 3,8 x 2,4

Antrumstanze durchschneidend, 3,5 mm Ø, 130 mm Nutzlänge
Antrum punch through cutting, 3.5 mm Ø, 130 mm working length
Pinza Antrum tajante, 3,5 mm Ø, largo útil de 130 mm
Pinza Antrum tagliente, 3,5 mm Ø, 130 mm lunghezza

oben / upward / arriba / alto

R448-035130-000

rechts / right / derecha / destra

R448-035130-600

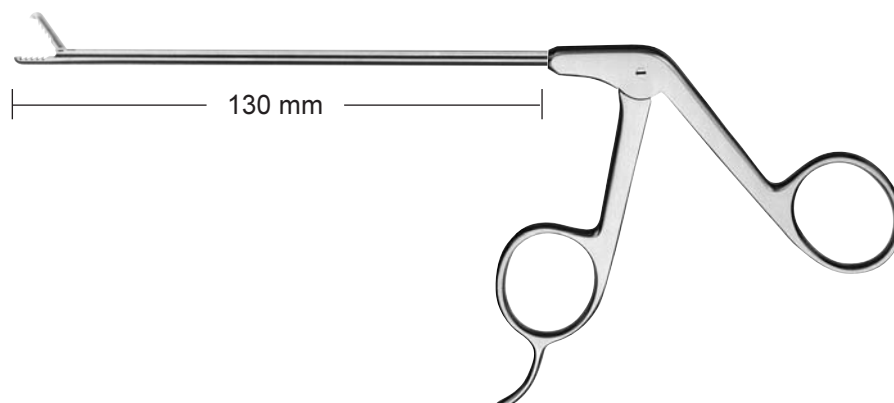
links / left / izquierda / sinistra

R448-035130-800

unten / downward / abajo / basso

R448-035130-900

Biopsie-Stanze, seitlich schneidend 3,4 mm Ø
 Biopsy punch, side-biter 3.4 mm Ø
 Pinza para biopsia, corte lateral 3,4 mm Ø
 Pinza per biopsia, taglio laterale 3,4 mm Ø



Biopsie-Stanze, seitlich schneidend 3,4 mm Ø
 Biopsy punch, side-biter 3.4 mm Ø
 Pinza para biopsia, corte lateral 3,4 mm Ø
 Pinza per biopsia, taglio laterale 3,4 mm Ø

mit Schippe
 scoope nose
 de nariz aguda
 morso con paletta

stumpf
 blunt nose
 de nariz roma
 smussa

Maulteil gewinkelt / jaw angled / boca angulada / morso angolato:



90°

rechts / right / derecha / destra

R440-034130-590

R441-034130-590

links / left / izquierda / sinistra

R440-034130-790

R441-034130-790



45°

rechts / right / derecha / destra

R440-034130-545

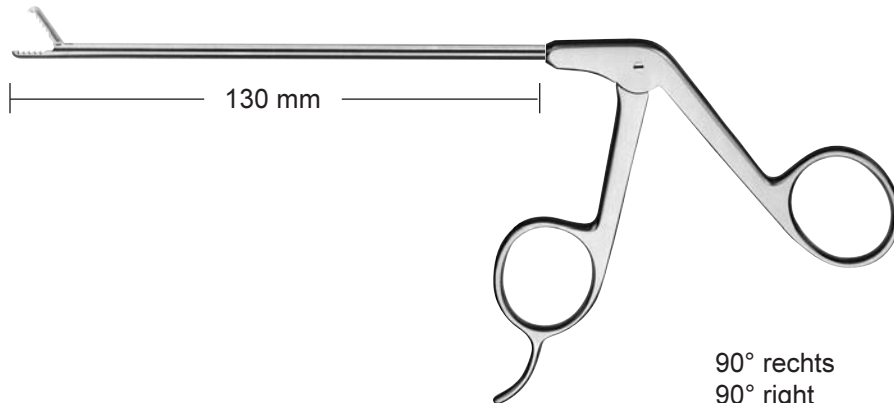
R441-034130-545

links / left / izquierda / sinistra

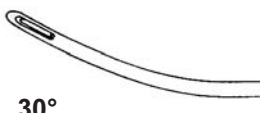
R440-034130-745

R441-034130-745

Biopsie-Stanze, seitlich schneidend, breit
Biopsy punch, side-biter, wide
Pinza para biopsia, corte lateral, ancho
Pinza per biopsia, taglio laterale, largo



gerade / straight / recta / retta



30°

Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra

links / left / izquierda / sinistra



45°

rechts / right / derecha / destra

links / left / izquierda / sinistra



7°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso



15°

aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto



abwärts / downwards
hacia abajo / in basso

90° rechts
90° right
90° derecha
90° destra

90° links
90° left
90° izquierda
90° sinistra

3,4 mm Ø
cutting size 4 x 4

R443-034130-590

3,4 mm Ø
cutting size 4 x 4

R443-034130-790

R443-034130-530

R443-034130-730

R443-034130-630

R443-034130-830

R443-034130-545

R443-034130-745

R443-034130-645

R443-034130-845

R443-034130-507

R443-034130-707

R443-034130-607

R443-034130-807

R443-034130-515

R443-034130-715

R443-034130-615

R443-034130-815

Arthroskopie-Rotationszange
Arthroscopy rotary punch
Pinza para biopsia rotatoria
Pinza rotante



Arthroskopie-Rotationszange für große Schnitte
100 mm Nutzlänge, Ringgriff Standard

Arthroscopy rotary punch for big cutting size
100 mm working length, grip handle

Pinza para biopsia rotatoria, para cortes grandes,
largo útil de 100 mm, mango de anillo corriente

Pinza rotante per tagli grossi lunghezza
lavorativa 100 mm impugnatura ad anelli standard



90° rechts / right
90° hacia la derecha / 90° a destra

R449-035100-090 C



90° links / left
90° hacia la izquierda / 90° a sinistra

R449-035100-190 C

Arthroskopie-Rotationszange
Arthroscopy rotary punch
Pinza para biopsia rotatoria
Pinza rotante



Arthroskopie-Rotationszange für große Schnitte
100 mm Nutzlänge, Ringgriff Standard

Arthroscopy rotary punch for big cutting size
100 mm working length, grip handle

Pinza para biopsia rotatoria, para cortes grandes,
largo útil de 100 mm, mango de anillo corriente

Pinza rotante per tagli grossi lunghezza
lavorativa 100 mm impugnatura ad anelli standard



90° rechts / right
90° hacia la derecha / 90° a destra

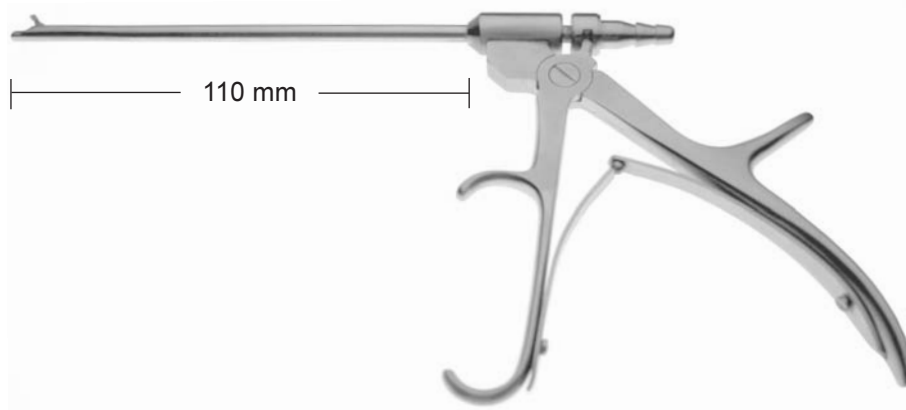
R449-035100-090



90° links / left
90° hacia la izquierda / 90° a sinistra

R449-035100-190

Arthroskopie-Saugstanze
Arthroscopy suction punch
Pinza de succión
Pinza d'aspirazione



unten schneidend
downwards cutting
corte hacia abajo
tagliente in basso

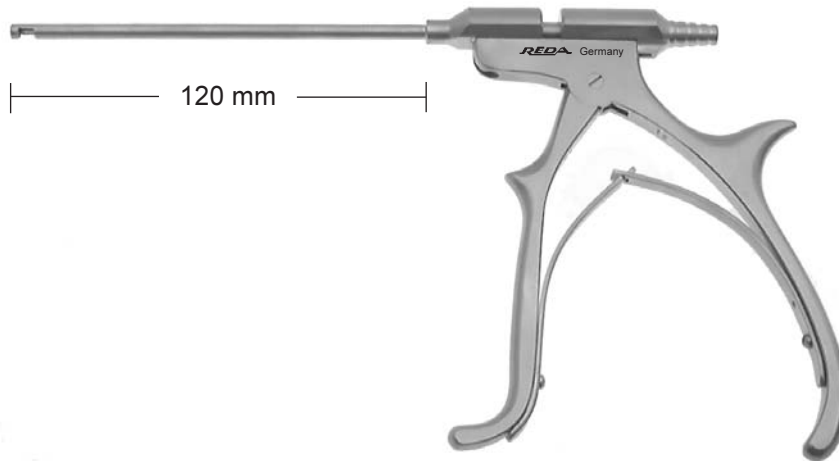
R446-040110-01



durchschneidend
through cutting
cortante
tagliente

R446-040110-02

Arthroskopie-Saugstanze drehbar 360°
Arthroscopy suction punch rotatable 360°
Pinza de succión, girable en ángulo de 360°
Pinza d'aspirazione, rotativa 360°



Arthroskopie-Saugstanze drehbar 360°
zerlegbar, 120 mm Nutzlänge, 4,5 mm Ø

R446-045130-00 R

Arthroscopy suction punch rotatable 360°
dismountable, 120 mm working length 4.5 mm Ø

Pinza de succión, girable en 360°
desmontable, largo útil de 120 mm, 4,5 mm Ø

Pinza d'aspirazione, rotativa 360°
modulare, lunghezza lavorativa 120 mm, 4,5 mm Ø

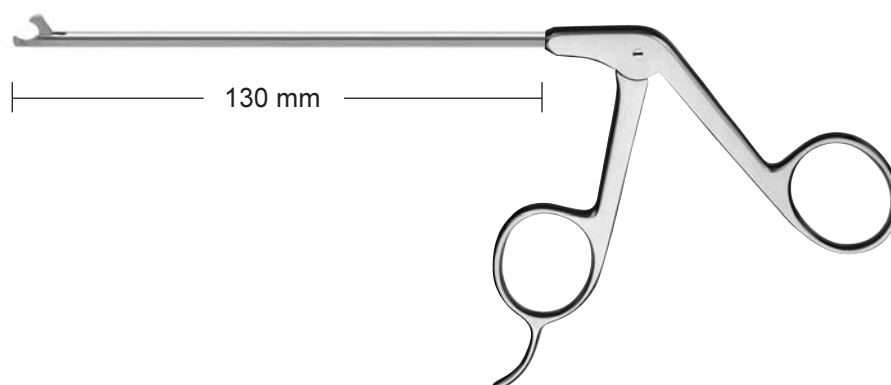
Schneidehülse allein für Saugstanze
Cutting sleeve only for suction punch
Tubo cortante suelto para la pinza arriba mencionada
Guaina tagliente sola per pinza d'aspirazione

R446-045130-00 I

Mantelrohr allein
Outer tube alone
Tubo exterior
Camica intercambiabile

R446-045130-00 A

Hakenschere
Hook scissors
Tijera en forma de gancho
Forbice uncinata



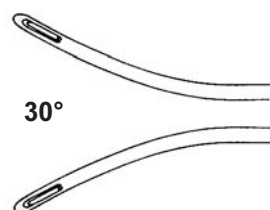
Hakenschere
Hook scissors
Tijera en forma de gancho
Forbice uncinata
gerade / straight / recta / retta

3,4 mm Ø

2,8 mm Ø

R450-034130-000

R450-028130-000



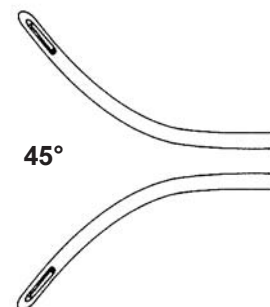
Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R450-034130-030

R450-028130-030

R450-034130-130

R450-028130-130



rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R450-034130-045

R450-028130-045

R450-034130-145

R450-028130-145

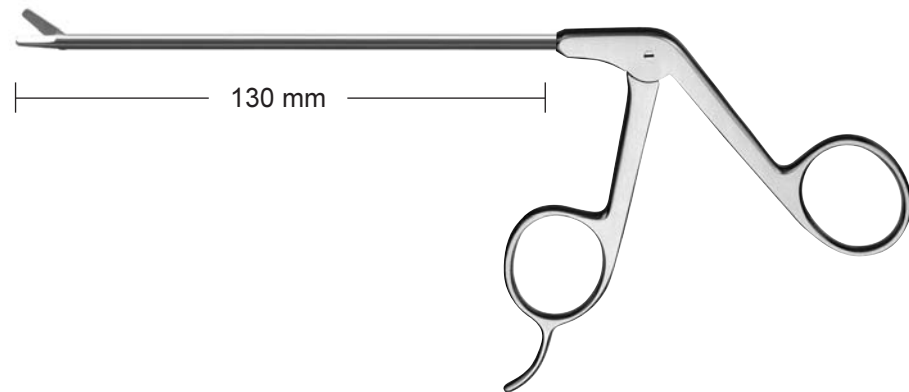


Maulteil gewinkelt / jaw angled
boca angulada / morso angolato:
rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R450-034130-245

R450-034130-345

Schere gezahnt
Scissors serrated
Tijera dentada
Forbici dentellate



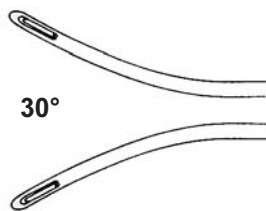
3,4 mm Ø



Schere gezahnt
Scissors serrated
Tijera dentada
Forbici dentellate

gerade / straight / recta / retta

R451-034130-000

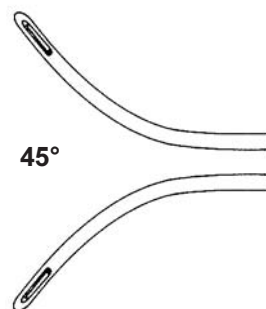


Schaft gebogen / shaft curved
vaina curva / curva:

rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R451-034130-030

R451-034130-130

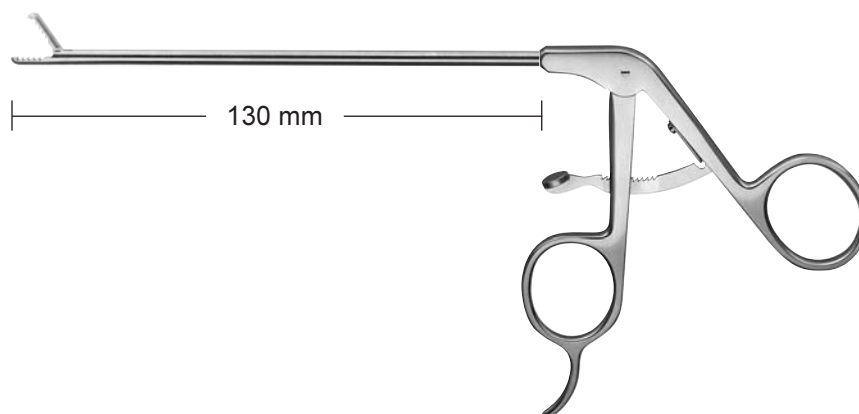


rechts / right / derecha / destra
links / left / izquierda / sinistra

R451-034130-045

R451-034130-145

Arthroskopie-Faßzangen
Arthroscopy grasper
Pinzas de agarre para artroscopía
Pinze da presa per artroscopia



Greif-Zange
Grasping Forceps
Pinza de agarre
Pinza da presa, morso robusto a coccodrillo

4,5 mm Ø **R430-045130-000**
3,4 mm Ø **R430-034130-000**
2,8 mm Ø **R430-028130-000**

Greif-Zange mit Sperre
Grasping forceps, with ratchet
Pinza de agarre con cremallera
Pinza da presa dotata di cremagliera

4,5 mm Ø **R431-045130-000**
3,4 mm Ø **R431-034130-000**
2,8 mm Ø **R431-028130-000**



Faß-Zange mit Mauszahn
Grasping forceps with mouse teeth
Pinza de agarre con diente de ratón
Pinza da presa con dente di topo

3,4 mm Ø **R432-034130-000**
2,8 mm Ø **R432-028130-000**

Faß-Zange, Mauszahn und Sperre
Grasping forceps with mouse teeth and ratchet
Pinza de agarre con diente de ratón, y cremallera
Pinza da presa con dente di topo dotata di cremagliera

3,4 mm Ø **R433-034130-000**
2,8 mm Ø **R433-028130-000**



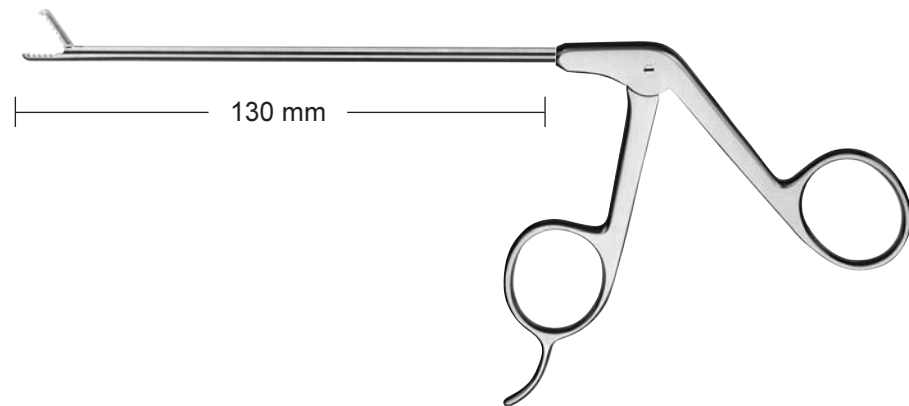
Faß-Biopsie-Zange
Grasping and biopsy forceps
Pinza de agarre para biopsia
Pinza da presa per biopsia

3,4 mm Ø **R434-034130-000**
2,8 mm Ø **R434-028130-000**

Faß-Biopsie-Zange mit Sperre
Grasping and biopsy forceps with ratchet
Pinza de agarre para biopsia con cremallera
Pinza da presa per biopsia dotata di cremagliera

3,4 mm Ø **R435-034130-000**
2,8 mm Ø **R435-028130-000**

Biopsie-Zange
Biopsy forceps
Pinza de biopsia
Pinza da biopsia



Biopsie-Zange
Biopsy forceps
Pinza de biopsia
Pinza da biopsia

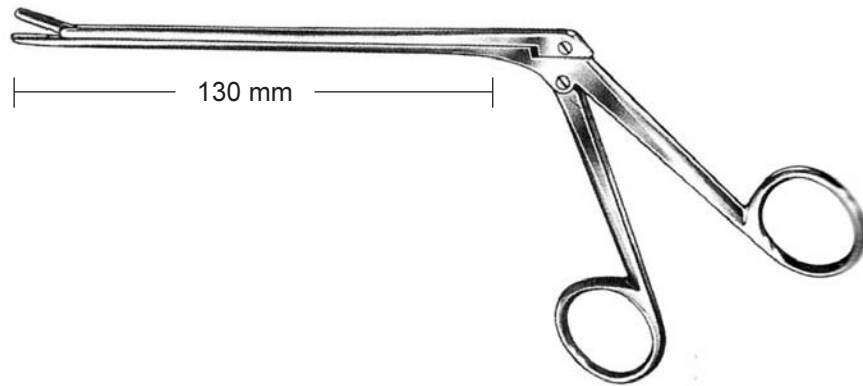
3,4 mm Ø **R436-034130-000**
2,8 mm Ø **R436-028130-000**



Biopsie-Zange, mit Dorn
Biopsy forceps, with spike
Pinza de biopsia, con pico
Pinza da biopsia, con picco

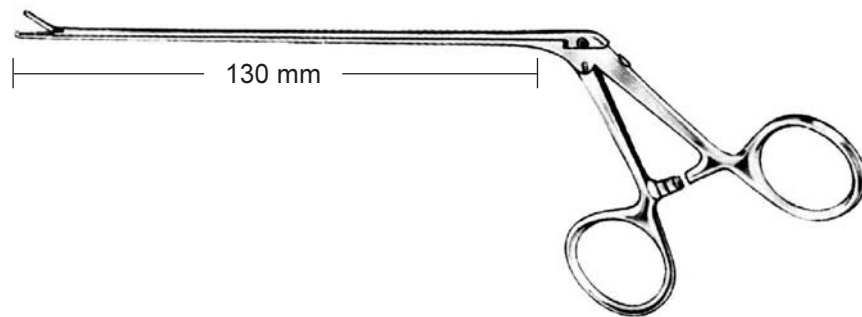
3,4 mm Ø **R436-034130-001**
2,8 mm Ø **R436-028130-001**

Arthroskopie-Zangen
Arthroscopy forceps
Pinzas para artroscopía
Pinze per artroscopia



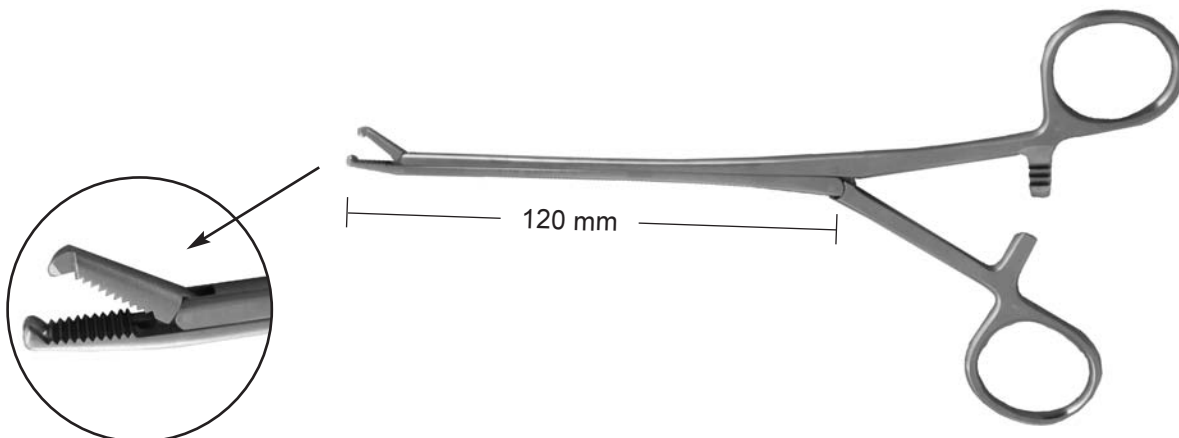
Meniskus-Faßzange kräftig
Meniscus grasping forceps, strong
Pinza de agarre para el menisco, muy fuerte
Pinza da presa, robusta, per menisco

2 x 10 mm	R436-042150-210
3 x 10 mm	R436-042150-310
4 x 10 mm	R436-042150-410



Mini-Faß-Zange mit Mauszahn und Sperre, 2,2 mm Ø
Mini grasper with mouse teeth and ratchet, 2.2 mm Ø
Pinza de agarre, modelo muy fino, con diente de ratón y cremallera, 2,2 mm Ø
Mini pinza da presa con dente di topo, dotata di cremagliera, 2,2 mm Ø

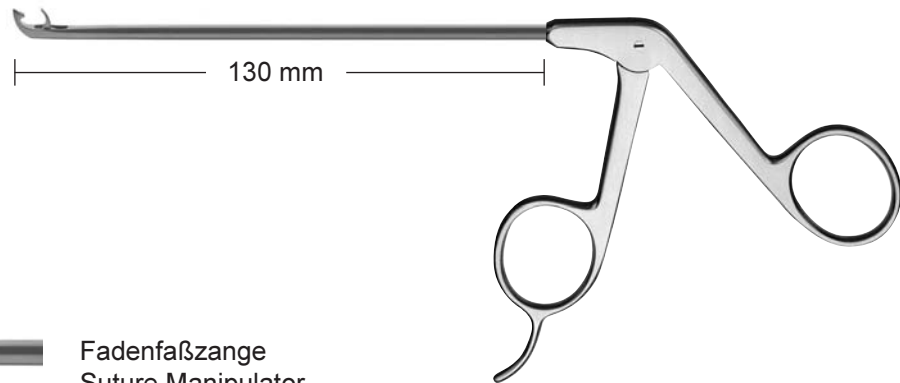
R437-022130-000



Meniskusretraktor gerade mit Mauszahn und Sperre
Meniscus retractor straight with mouse teeth and ratchet
Retractor de menisco, recto, con diente de ratón y cremallera
Retrattore per menisco, retto, con dente di topo dotato di cremagliera

R438-035130-000

Faden Zangen
Ligature forceps
Pinzas para ligadura
Pinze per legatura

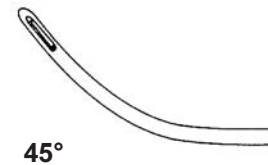


Fadenfaßzange
Suture Manipulator
pinza de agarre para sutura
pinza da presa per legature



gerade / straight / recta / retta

R439-034130-000



aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

R439-034130-015



rechts / right / derecha / destra

R439-034130-045



links / left / izquierda / sinistra

R439-034130-145



Fadenfänger gerade
Suture grasper
pinza de agarre recta
prendifilo retto

R439-034130-100



aufwärts / upwards
hacia arriba / in alto

R439-034130-115



Faden Punch gerade
Suture punch straight
pinza de agarre recta
pinza perforatrice

R439-034130-200



45° aufwärts / upwards
45° hacia arriba / in alto

R439-034130-300



10° aufwärts / upwards
10° hacia arriba / in alto

R439-034130-310



Hakensonde graduert
Hook probe graduated
Gancho explorador graduado
Palpatore graduato ad uncino
3 mm
5 mm

R490-030110-03
R490-030110-05



Skalpellmesser
Scalpel knife
Cuchillo de bisturí
Coltello a bisturi

R490-030110-11



Hakenmesser
Hook knife
Cuchillo en forma de gancho
Coltello uncinato

R490-030110-12



Messer retrograd
Knife, retrograde
Cuchillo retrógrado
Coltello retrogrado

R490-030110-13

Banana-Messer
Banana knife
Cuchillo en forma de plátano
Coltello a banana



glatt / smooth / liso / liscio

R490-030110-14



gezahnt / serrated / dentado / dentellato

R490-030110-15



Rosettenmesser
Rosette knife
Cuchillo en forma de roseta
Coltello a rosetta

R490-030110-16



Meniskotom nach Smillie
Smillie knife
Meniscótomo de Smillie
Meniscotomo di Smillie
3 mm
5 mm
7 mm

R490-030110-43
R490-030110-45
R490-030110-47



Messer sichelförmig
Sickle knife
Cuchillo en forma de hoz
Coltello a falce

R490-030110-17



Löffel, 3 mm Ø
Spoon, 3 mm Ø
Cucharilla, 3 mm Ø
Cucchiaio 3 mm Ø

R490-030110-21



Ring-Kürette
Ring curette
Cureta en forma de anillo
Curetta ad anello
3 mm Ø
5 mm Ø
7 mm Ø

R490-030110-31
R490-030110-32
R490-030110-33



Knorpelfeile
Cartilage file
Lima para cartilago
Lima per cartilagine

R490-030110-51

Hand-Instrumente, zweiteilig
Hand instruments, two parts
Instrumentos manuales, de dos partes
Strumenti manuali, a due parti



Griff allein mit Spannzange
Handle alone with wrench
Mango solo con adaptador de fijación
Impugnatura sola con adattatore di fissazione

R 492-000000-000



Meniskotom nach Smillie
Smillie knife
Meniscótomo de Smillie
Meniscotomo di Smillie
3 mm
5 mm
7 mm

R492-030110-43

R492-030110-45

R492-030110-47



Messer sichelförmig
Sickle knife
Cuchillo en forma de hoz
Coltello a falce

R492-030110-17



Löffel, 3 mm Ø
Spoon, 3 mm Ø
Cucharilla, 3 mm Ø
Cucchiaio 3 mm Ø

R492-030110-21



Ring-Kürette, 3 mm Ø
Ring curette, 3 mm Ø
Cureta en forma de anillo, 3 mm Ø
Curetta ad anello, 3 mm Ø

R492-030110-31



Ring-Kürette, 7 mm Ø
Ring curette, 7 mm Ø
Cureta en forma de anillo, 7 mm Ø
Curetta ad anello, 7 mm Ø

R492-030110-32



Knorpelfeile
Cartilage file
Lima para cartilago
Lima per cartilagine

fein / fine / fina / fina
grob / coarse / gruesa / grano grosso

R492-030110-51

R492-030110-52

Hand-Instrumente, zweiteilig
Hand instruments, two parts
Instrumentos manuales, de dos partes
Strumenti manuali, a due parti



Hakensonde graduiert
Hook probe graduated
Gancho explorador graduado
Palpatore graduato ad uncino
2,5 mm
3,5 mm

R492-030110-03
R492-030110-04

Hakensonde spitz
Palpation hook pointed
Gancho explorador agudo
Palpatore acuto

R492-030110-00



Skalpellmesser
Scalpel knife
Cuchillo de bisturí
Coltello a bisturi

R492-030110-11



Hakenmesser
Hook knife
Cuchillo en forma de gancho
Coltello uncinato

R492-030110-12



Messer retrograd
Knife retrograde
Cuchillo retrógrado
Coltello retrogrado

R492-030110-13

Banana-Messer
Banana knife
Cuchillo en forma de plátano
Coltello a banana



glatt / smooth / liso / liscio

R492-030110-14



gezahnt / serrated / dentado / dentellato

R492-030110-15



Rosettenmesser
Rosette knife
Cuchillo en forma de roseta
Coltello a rosetta

R492-030110-16

Hand-Instrumente

Hand instruments

Instrumentos manuales

Strumenti manuali con impugnatura fissa



Meniskotom nach Smillie
Smillie meniscotome
Meniscótomo de Smillie
Meniscotomo di Smillie
3 mm
5 mm

R494-030110-43**R494-030110-45**

Messer sichelförmig
Sickel knife
Cuchillo en forma de hoz
Coltello a falce

R494-030110-17

Löffel, 3 mm Ø
Spoon 3 mm Ø
Cucharilla, 3 mm Ø
Cucchiaio 3 mm Ø

R494-030110-21

Ring-Kürette, 3 mm Ø
Ring curette, 3 mm Ø
Cureta en forma de anillo, 3 mm Ø
Curetta ad anello, 3 mm Ø

R494-030110-31



Hakensonde
Hook probe
Gancho explorador
Palpatore ad uncino
3,5 mm graduert / graduated / graduado
4 mm

R494-030110-03
R494-030110-04



Skalpellmesser
Scalpel knife
Cuchillo de bisturí
Coltello a bisturi

R494-030110-11



Hakenmesser
Hook knife
Cuchillo en forma de gancho
Coltello uncinato

R494-030110-12



Messer retrograd
Knife, retrograde
Cuchillo retrógrado
Coltello retrogrado

R494-030110-13



Banana-Messer
Banana knife
Cuchillo en forma de plátano
Coltello a banana

R494-030110-14



glatt / smooth / liso / liscio
gezahnt / serrated / dentado / dentellato

R494-030110-15



Rosettenmesser
Rosette knife
Cuchillo en forma de roseta
Coltello a rosetta

R494-030110-16

Magnetstab
Magnetic probe
Imán
Palpatore magnetico



Magnetstab stumpf, 5 mm Ø, 196 mm Nutzlänge
Magnetic probe blunt, 5 mm Ø, 196 mm working length
Imán romo, Ø 5 mm, largo útil de 196 mm
Palpatore magnetico smusso, Ø 5 mm, lunghezza lavorativa 196 mm

R490-050196-000

Wechsel- und Führungsstab 4 mm Ø, 250 mm lang
Switching rod and guide 4 mm Ø, 250 mm long
Varilla de introducción y cambio, 4 mm Ø, largo útil de 250 mm
Bastoncino di cambiamento e di guida, 4 mm Ø, lunghezza 250 mm

R490-040250-000

Monopolare Elektroden, 3,5 mm Ø, 136 mm Nutzlänge
Monopolar Electrodes, 3.5 mm Ø, 136 mm working length
Electrodos monopolares, 3,5 mm Ø, largo útil de 136 mm
Elettrodi monopolari, 3,5 mm Ø, 136 mm lunghezza lavorativa

136 mm

Nadel 90° abgewinkelt
Needle angled 90°
Aguja acodada 90°
Ago curvo 90°

1,5 x 0,8

R460-035136-001

Nadel 90° abgewinkelt
Needle angled 90°
Aguja acodada 90°
Ago curvo 90°

4 x 0,8

R460-035136-004

Messer 45° gekröpft
Knife angled 45°
Cuchillo acodado 45°
Coltello curvo 45°

1,5 x 0,8

R460-035136-021

Nadel 45° gekröpft
Needle angled 45°
Aguja acodado 45°
Ago curvo 45°

3,5 x 0,8

R460-035136-031

Tastelektrode 90° abgewinkelt
Palpation electrode angled 90°
Electrodo de palpación, acodado 90°
Elettrodo palpatore, curva 90°

3 x 1,5

R460-035136-013

Spülkanüle
Irrigation cannula
Cánula de irrigación
Cannula d'irrigazione



Spülkanüle mit 2 seitlichen Löchern, LL-Anschluß, 4,5 mm Ø, 8,3 cm
Irrigation cannula with 2 holes, LL-connection, 4.5 mm Ø, 8.3 cm
Canula de irrigación con dos perforaciones laterales, conexión LL, 4,5 mm Ø, 8,3 cm
Cannula d'irrigazione con 2 fori laterali, attacco LL, 4,5 mm Ø, 8,3 cm

R470-045083-000

scharfer Obturator
sharp obturator
obturador agudo
otturatore acuto

R470-045083-001

stumpfer Obturator
blunt obturator
obturador romo
otturatore smusso

R470-045083-002

Spüladapter mit Schlaucholive
Irrigation adapter with tube connection
Adaptador con conexión al tubo
Adattatore dotato di attacco per tubi

R470-045000-000

Spülkanüle
Irrigation cannula
Cánula de irrigación
Cannula d'irrigazione



3,2 mm Ø

4,5 mm Ø

Kanüle für Spülung mit Hahn, LL-Anschluß, 7 cm lang
Cannula for irrigation with stop cock LL-connection, 7 cm length
Cánula de irrigación con llave, conexión LL, largo útil de 7 cm
Cannula d'irrigazione con rubinetto, attacco LL, lunghezza 7 cm

R471-032070-000

R471-045070-000



scharfer Obturator
sharp obturator
obturador agudo
otturatore acuto

R471-032070-024

R471-045070-024



stumpfer Obturator
blunt obturator
obturador romo
otturatore smusso

R471-032070-003

R471-045070-003

Spülsatz, komplett
Aspiration cannula complete
Canula de irrigación completa
Cannula d'irrigazione completa di trocar e otturatore

R471-032070-199

R471-045070-199



Kanüle für Spülung, LL-Anschluß, 3,2 mm Ø, 7 cm lang
Cannula for irrigation, LL-connection, 3,2 mm Ø, 7 cm length
Cánula de irrigación, conexión LL, 3,2 mm Ø, largo útil de 7 cm
Cannula d'irrigazione, attacco LL 3,2 mm Ø, lunghezza 7 cm

R472-032070-000

Endoskope für Arthroskopie
Endoscopes for Arthroscopy
Endoscopios para artroscopía
Ottiche per artroscopia

Ø 1,9 mm

Arthroskop, autoklavierbar mit integrierter Faser zur Beleuchtung für diagnostische und operative Eingriffe:
kleine Gelenke

Arthroscope, autoclavable, with integrated fiber optic for illumination, for diagnostic and operation:
small joint

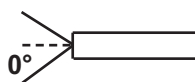
Artroscopios (ópticas) autoclavables con fibraoptica incorporado para intervenciones diagnósticas y operativas:
articulaciones pequeñas

Ottiche autoclavabili con fibre ottiche per interventi diagnostici e operativi:
Piccole articolazioni



69 mm

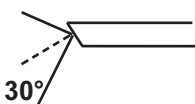
102 mm



Geradeausblick
Direct vision
Vision directa
Visione diretta angolo di

R400-019069-000

R400-019102-000

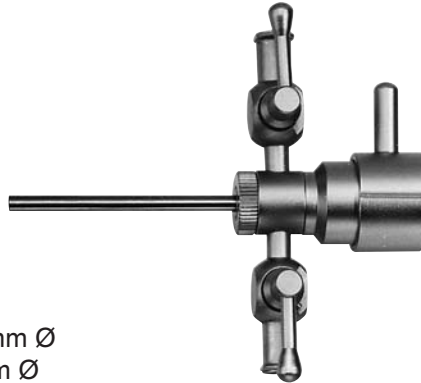


Vorausblick
Foroblique vision
ángulo de
Visione grandangolo, angolo di

R400-0190069-030

R400-019102-030

Trokarhülsen für Endoskope mit Ø 1,9 mm
Trocar sleeves for endoscopes with Ø 1.9 mm
Tubos para endoscopios de Ø 1,9 mm
Camicie per artroscopia, ottiche di Ø 1,9 mm



Trokar-Hülse mit zwei Spülhähnen, drehbar, 1,9 mm Ø
Trocar sleeve, with two stop cocks rotating, 1.9mm Ø
Tubo con dos llaves giratorias, de 1,9 mm Ø
Camicia per trocar, con due rubinetti d'irrigazione rotativi, 1,9 mm Ø

	0°	30°
69 mm	R414-019069-000	R414-019069-030
102 mm	R413-019102-000	R413-019102-030

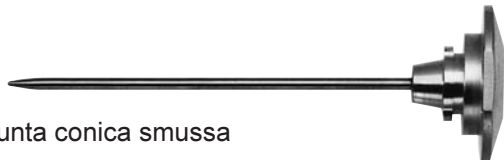
Obturator 1,9 mm Ø
Obturator 1.9 mm Ø
Obturador de 1,9 mm Ø
Otturatore 1,9 mm Ø

scharf / sharp / agudo / punta trequarti



69 mm	R410-019069-001
102 mm	R410-019102-001

konisch stumpf / conical blunt / cónico romo / punta conica smussa



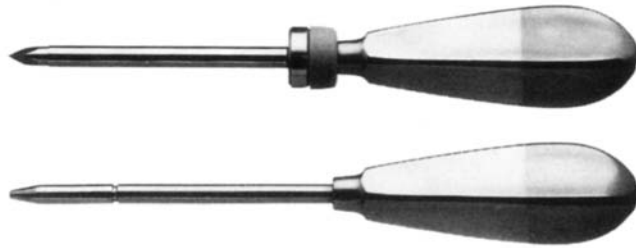
69 mm	R410-019069-002
102 mm	R410-019102-002

stumpf / blunt / romo / punta cilindrica smussa



69 mm	R410-019069-003
102 mm	R410-019102-003

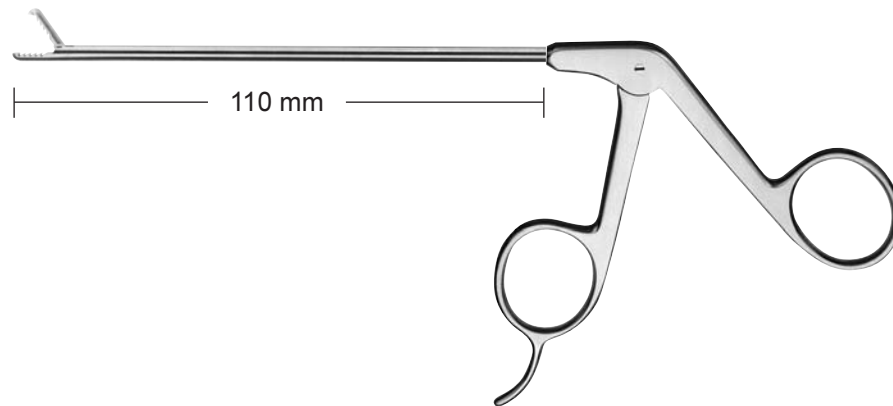
Instrumente für 2. Einstich
Instruments for 2nd puncture
Instrumentos para la segunda perforación
Strumenti per secondo ingresso



Trokarhülse mit scharfem und stumpfem Obturator, 2,5 mm Ø
Trocar sleeve with sharp and blunt obturator, 2.5 mm Ø
Tubo con obturadores agudos y romos, 2,5 mm Ø
Camicia con otturatore acuto e smusso, 2,5 mm Ø

R490-025110-43

Instrumente für 2. Einstich
Instruments for 2nd puncture
Instrumentos para la segunda perforación
Strumenti per secondo ingresso



Zange mit Doppellöfel, 2 mm Ø
Forceps with double spoon, 2 mm Ø
Pinza con cucharilla doble, 2 mm Ø
Pinza con cucchiaino doppio, 2 mm Ø

R480-020110-000



Zange durchschneidend, 2 mm Ø
Forceps cutting through, 2 mm Ø
Pinza cortante, 2 mm Ø
Pinza tagliente, 2 mm Ø

R481-020110-000



Schere, 2 mm Ø
Scissors, 2 mm Ø
Tijera, 2 mm Ø
Forbice retta, 2 mm Ø

R485-020110-000



Faß-Biopsie-Zange, 2 mm Ø
Grasping and biopsy forceps, 2 mm Ø
Pinza de agarre y biopsia, 2 mm Ø
Pinza da presa e per biopsia, 2 mm Ø

R486-020110-000



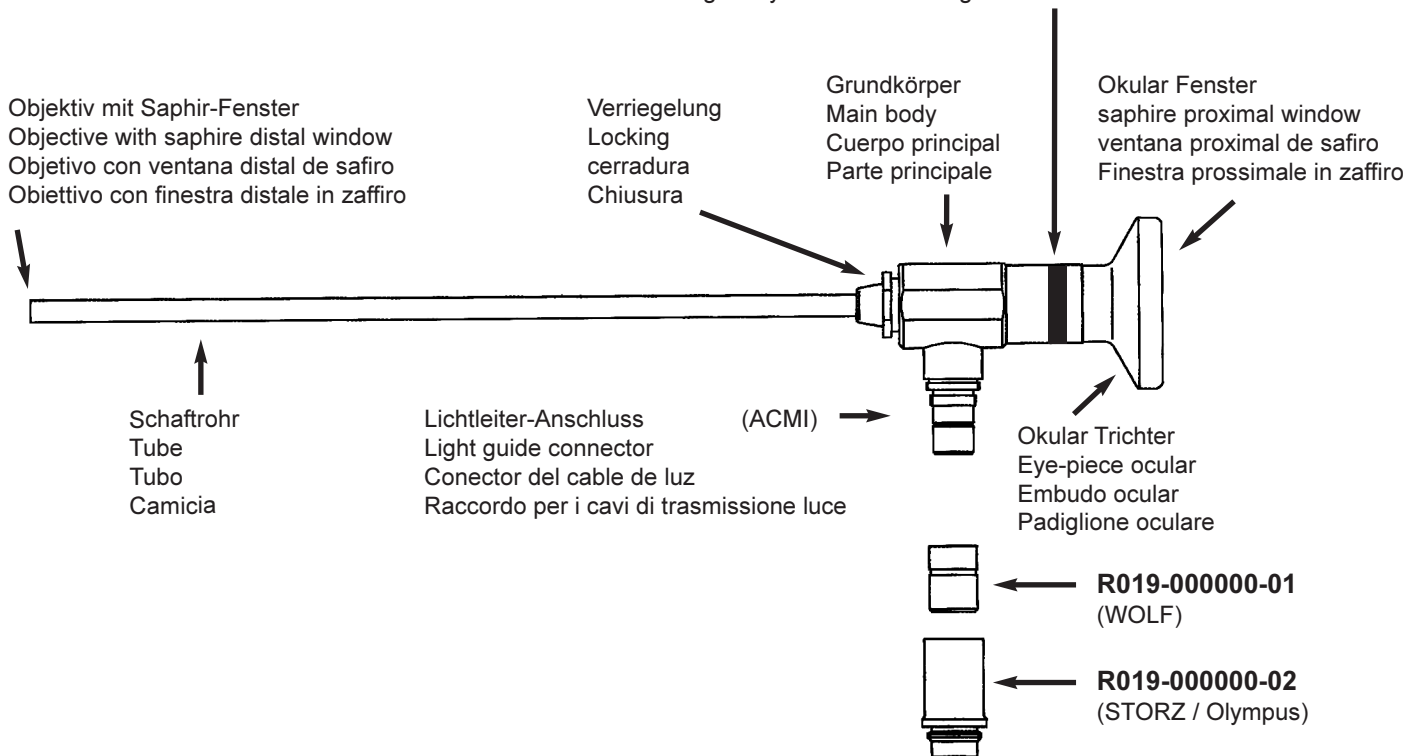
Greif-Zange, 2 mm Ø
Grasping Forceps, 2 mm Ø
Pinza de agarre, 2 mm Ø
Pinza da presa, morso robusto a coccodrillo, 2 mm Ø

R487-020110-000

Endoskop Ersatzteile und Zubehör
Endoscope Spare Parts and Accessories
Piezas de repuesto y Accesorios para Artroscopía
Pezzo di ricambio e accessori per artroscopia

Farbcode für Blickrichtung:
Colour coding for indication of direction of view:
Indicación a color para definir la dirección de la vista:
Codice a colore per indicare la direzione di vista:

grün / green / verde / verde	= 0°
rot / red / rojo / rosso	= 30°
orange / orange / naranja / arancione	= 45°
gelb / yellow / amarillo / giallo	= 70°



Scope Pak klein für Arthroskop
Scope pak small for one Arthroscope
Caja pequeña para Artroscopio
Contentitore piccolo per artroscopi

R019-9312



Antibeschlagmittel Ultra Stop 25 ml unsteril in Pipettenflasche
Anti Fog liquid Ultra Stop 25 ml non sterile
Agente antivano ultra stop 25 ml, no esteril en frasco de pipeta
Prodotto antiappannamento ultra-stop, 25 ml, flacone a pipetta, non sterile

R019-000000-025

Antibeschlagmittel Ultra Stop steril 30 ml in Einstichflasche
Anti Fog liquid Ultra Stop sterile incision bottle 30 ml
Agente antivano ultra stop, esteril 30 ml en frasco de pinchazo
Prodotto antiappannamento ultra-stop, 30 ml, flacone perfosabile, sterile

R019-000000-030



Reinigungsmittel, Tube mit 6gr. f. distale u. proximale Linsen u. Fiberglas-Flächen von Endoskopen
Cleaning waste, 6gr. f. distal and proximal windows and fiber optic port of endoscopes
Agente de limpieza, tubo con 6gr para ventanas y optical distales y proximales
Prodotto per la pulizia delle ottiche distale e prossimale, tubo con 6gr

98002-06

Container Typen und Dimensionen
Container models and dimensions
Modelos de contenedores y medidas
Modelli dei container e dimensioni

285 x 280 x 200 mm



	Deckel gelocht Boden ungelocht Perforated lid Unperforated bottom Tapa perforada Cuerpo sin perforación Coperchio con filtro Fondo senza filtro	Deckel gelocht Boden gelocht Perforated lid Perforated bottom Tapa perforada Cuerpo perforado Coperchio con filtro Fondo con filtro	Sicherheitsdeckel Boden ungelocht Safety lid Unperforated bottom Tapa de seguridad Cuerpo sin perforación Coperchio di protezione Fondo senza filtro	Sicherheitsdeckel Boden gelocht Safety lid Perforated bottom Tapa de seguridad Cuerpo perforado Coperchio di protezione Fondo con filtro
silber	R 310.20	R 311.20	R 312.20	R 313.20
gelb	R 320.20	R 321.20	R 322.20	R 323.20
rot	R 330.20	R 331.20	R 332.20	R 333.20
blau	R 340.20	R 341.20	R 342.20	R 343.20
grün	R 350.20	R 351.20	R 352.20	R 353.20

Lagerungs- und Sterilisierack
Storage- and sterilization rack
Soporto para almacenaje y esterilizacion
Alloggio instrumenti



89258-25
232 x 210 x 155 mm

für Arthroskopie Instrumente
for arthroscopy instruments
para instrumentos de artroscopia
per instrumenti artroscopici

INDEX DEUTSCH

A	
Antrum-Stanzen	23
Arthroskope Ø 4 mm	2
Arthroskopie Ø 1,9 mm	46
Arthroskopie Ø 2,7 mm	4 / 6 / 8
B	
Biopsie-Stanze, seitlich schneidend	24
Biopsie-Zange	33
C	
Container Typen und Dimensionen	52
E	
Endoskop Ersatzteile und Zubehör	50
F	
Faden Zangen	35
Faßzangen	32
Faßzangen	33
H	
Hakenscherer	30
Hakenstanze, mit Schippe	12 - 15
Hand-Instrumente	36
I	
Instrumente für 2. Einstich	48
M	
Magnetstab	42
Mikro-Scheren Stanze	21
Monopolare Elektroden	43
R	
Rotationszange	26
S	
Saug- / Spülhandgriff pistolenförmig	10
Saugstanze	29
Schere gezahnt	31
Spülkanüle	44
Stanze oval	22
Stanze, gezahnt	16
Stanze, gezahnt "Duck" Form	17
Stanze, gezahnt, breit	19
Stanze, gezahnt, extra breit	20
Stanze, gezahnt, lang	18
T	
Trokarhülsen Ø 2,7 mm	5 / 7 / 9
Trokarhülsen Ø 4 mm	3
Trokarhülsen Ø 1,9 mm	47
U	
Überlastschutz	11

INDEX ENGLISH

A	
Antrum Punches	23
Arthroscope Ø 4 mm	2
Arthroscopy Ø 1,9 mm	46
Arthroscopy Ø 2,7 mm	4 / 6 / 8
B	
Biopsy forceps	33
Biopsy punch, side-biter	24
C	
Container models and dimensions	52
E	
Endoscope Spare Parts and Accessories	50
G	
Grasper	32
Grasping forceps	34
H	
Hand instruments	36
Hook punch, blunt nose	12 - 15
Hook scissors	30
I	
Instruments for 2nd puncture	48
Irrigation cannula	44
L	
Ligature forceps	35
M	
Magnetic probe	42
Monopolar Electrodes	43
O	
Oval Punch	22
Overload protection	11
P	
Punch, serrated	16
Punch, serrated, "Duck" shaped	17
Punch, serrated, extra wide	20
Punch, serrated, long	18
Punch, serrated, wide	19
R	
Rotary punch	26
S	
Scissors serrated	31
Slender Punch	21
Suction / Irrigation handle pistol style	10
Suction punch	29
T	
Trocar sleeves Ø 2.7 mm	5 / 7 / 9
Trocar sleeves Ø 4 mm	3
Trocar sleeves Ø 1.9 mm	47

INDICE ESPAÑOL

A	
Artroscopios Ø 4 mm	2
Aspiración / irrigación manejo a pistola	10
Artroscopia Ø 1,9 mm	46
Artroscopia Ø 2,7 mm	4 / 6 / 8
C	
Cánula de irrigación	44
E	
Electrodos monopolares	43
I	
Imán	42
Instrumentos manuales	36
Instrumentos para la segunda perforación	48
M	
Micro pinza cortante	21
Modelos de contenedores y medidas	52
P	
Piezas de repuesto y Accesorios para Artroscopia	50
Pinza cortante aserrada	16
Pinza cortante, aserrada, adicional ancho	20
Pinza cortante, aserrada, ancho	19
Pinza cortante, aserrada, pico de pato	17
Pinza cortante, de nariz aguda	12 - 15
Pinza cortante, largo	18
Pinza de biopsia	33
Pinza de succión	29
Pinza oval	22
Pinza para biopsia rotatoria	26
Pinza para biopsia, corte lateral	24
Pinzas	34
Pinzas antrum	23
Pinzas de agarre par	32
Pinzas para ligadura	35
Protección de sobrecarga	11
T	
Tijera dentada	31
Tijera en forma de gancho	30
Tubos para de Ø 1,9 mm	47
Tubos para endoscopios de Ø 2,7 mm	5 / 7 / 9
Tubos para endoscopios de Ø 4 mm	3

INDICE ITALIANO

A	
Artroscopes Ø 4 mm	2
Artroscopia Ø 1,9 mm	46
Artroscopia Ø 2,7 mm	4 / 6 / 8
C	
Camicie ottiche di Ø 1,9 mm	47
Camicie Ø 2,7 mm	5 / 7 / 9
Camicie per artroscopia, ottiche di Ø 4 mm	3
Cannula d'irrigazione	44
E	
Elettrodi monopolari	43
F	
Forbice uncinata	30
Forbici dentellate	31
I	
Impugnatura a pistola	10
M	
Micropinza Basket	21
Modelli dei container e dimensioni	52
P	
Palpatore magnetico	42
Pezzo di ricambio e accessori per artroscopia	50
Pinza d'aspirazione	29
Pinza da biopsia	33
Pinza dentellata	16
Pinza dentellata, largo	19
Pinza dentellata, lungo	18
Pinza dentellata, morso con paletta	17
Pinza dentellata, speciale largo	20
Pinza oval	22
Pinza per biopsia, taglio laterale	24
Pinza rotante	26
Pinza uncinata, morso con paletta	12-15
Pinze	34
Pinze antrum	23
Pinze da presa	32
Pinze per legatura	35
Protezione contro sovraccarico	11
S	
Strumenti manuali	36
Strumenti per secondo ingresso	48

R400-019069-000	46	R431-034130-000	32	R440-035130-000	12
R400-019069-030	46	R431-045130-000	32	R440-035130-000 S	12
R400-019102-000	46	R432-028130-000	32	R440-035130-030	12
R400-019102-030	46	R432-034130-000	32	R440-035130-030 S	12
R400-027110-000	4	R433-028130-000	32	R440-035130-130	12
R400-027110-030	4	R433-034130-000	32	R440-035130-130 S	12
R400-027110-070	4	R434-028130-000	32	R441-028130-000	14
R400-027175-000	6	R434-034130-000	32	R441-028130-007	14
R400-027175-030	6	R435-028130-000	32	R441-028130-015	14
R400-027175-070	6	R435-034130-000	32	R441-028130-030	14
R400-027188-000	8	R436-028130-000	33	R441-028130-045	14
R400-027188-030	8	R436-028130-001	33	R441-028130-107	14
R400-027188-070	8	R436-034130-000	33	R441-028130-115	14
R400-040175-000	2	R436-034130-001	33	R441-028130-130	14
R400-040175-030	2	R436-042150-210	34	R441-028130-145	14
R400-040175-045	2	R436-042150-310	34	R441-028130-200	17
R400-040175-070	2	R436-042150-410	34	R441-028130-207	17
R410-019069-001	47	R437-022130-000	34	R441-028130-215	17
R410-019069-002	47	R438-035130-000	34	R441-028130-230	17
R410-019069-003	47	R439-034130-000	35	R441-028130-245	17
R410-019102-001	47	R439-034130-015	35	R441-028130-307	17
R410-019102-002	47	R439-034130-045	35	R441-028130-315	17
R410-019102-003	47	R439-034130-100	35	R441-028130-330	17
R410-027110-001	5	R439-034130-115	35	R441-028130-345	17
R410-027110-002	5	R439-034130-145	35	R441-028130-400	15
R410-027110-003	5	R439-034130-200	35	R441-028130-407	15
R410-027175-001	7	R439-034130-300	35	R441-028130-415	15
R410-027175-002	7	R439-034130-310	35	R441-028130-430	15
R410-027175-003	7	R440-028130-000	12	R441-028130-445	15
R410-027188-001	9	R440-028130-007	12	R441-028130-607	15
R410-027188-002	9	R440-028130-015	12	R441-028130-615	15
R410-027188-003	9	R440-028130-030	12	R441-028130-630	15
R410-040175-001	3	R440-028130-045	12	R441-028130-645	15
R410-040175-002	3	R440-028130-107	12	R441-034130-000	14
R410-040175-003	3	R440-028130-115	12	R441-034130-007	14
R411-040175-030	3	R440-028130-130	12	R441-034130-015	14
R411-040175-070	3	R440-028130-145	12	R441-034130-030	14
R412-040175-030	3	R440-028130-200	13	R441-034130-045	14
R412-040175-070	3	R440-028130-207	13	R441-034130-107	14
R413-027110-030	5	R440-028130-215	13	R441-034130-115	14
R413-027110-070	5	R440-028130-230	13	R441-034130-130	14
R413-027175-030	7	R440-028130-245	13	R441-034130-145	14
R413-027175-070	7	R440-028130-307	13	R441-034130-200	17
R413-027188-030	9	R440-028130-315	13	R441-034130-207	17
R413-027188-070	9	R440-028130-330	13	R441-034130-215	17
R413-040175-030	3	R440-028130-345	13	R441-034130-230	17
R413-040175-070	3	R440-034130-000	12	R441-034130-245	17
R414-019069-030	47	R440-034130-007	12	R441-034130-307	17
R414-019102-030	47	R440-034130-015	12	R441-034130-315	17
R414-027110-030	5	R440-034130-030	12	R441-034130-330	17
R414-027110-070	5	R440-034130-045	12	R441-034130-345	17
R414-027175-030	7	R440-034130-107	12	R441-034130-400	15
R414-027175-070	7	R440-034130-115	12	R441-034130-407	15
R414-027188-030	9	R440-034130-130	12	R441-034130-415	15
R414-027188-070	9	R440-034130-145	12	R441-034130-430	15
R414-040175-030	3	R440-034130-200	13	R441-034130-445	15
R414-040175-070	3	R440-034130-207	13	R441-034130-545	24
R415-000000-002	10	R440-034130-215	13	R441-034130-590	24
R415-000000-027	10	R440-034130-230	13	R441-034130-607	15
R415-000000-040	10	R440-034130-245	13	R441-034130-615	15
R415-027188-000	10	R440-034130-307	13	R441-034130-630	15
R415-027188-030	10	R440-034130-315	13	R441-034130-645	15
R415-040175-000	10	R440-034130-330	13	R441-034130-745	24
R415-040175-030	10	R440-034130-345	13	R441-034130-790	24
R430-028130-000	32	R440-034130-545	24	R442-028130-000	16
R430-034130-000	32	R440-034130-545 B	24	R442-028130-007	16
R430-045130-000	32	R440-034130-590	24	R442-028130-015	16
R431-028130-000	32	R440-034130-745	24	R442-028130-030	16
R431-028130-000 S	32	R440-034130-790	24	R442-028130-045	16

R442-028130-107	16	R444-034130-790	20	R470-045083-000	44
R442-028130-115	16	R446-034130-000	20	R470-045083-001	44
R442-028130-130	16	R446-034130-007	20	R470-045083-002	44
R442-028130-145	16	R446-034130-015	20	R471-032070-000	45
R442-034130-000	16	R446-034130-030	20	R471-032070-003	45
R442-034130-007	16	R446-034130-045	20	R471-032070-024	45
R442-034130-015	16	R446-034130-107	20	R471-032070-199	45
R442-034130-030	16	R446-034130-115	20	R471-045070-000	45
R442-034130-045	16	R446-034130-130	20	R471-045070-003	45
R442-034130-107	16	R446-034130-145	20	R471-045070-024	45
R442-034130-115	16	R446-034130-200	20	R471-045070-199	45
R442-034130-130	16	R446-034130-207	20	R472-032070-000	45
R442-034130-145	16	R446-034130-215	20	R480-020110-000	49
R443-034130-000	19	R446-034130-230	20	R481-020110-000	49
R443-034130-007	19	R446-034130-245	20	R485-020110-000	49
R443-034130-015	19	R446-034130-307	20	R486-020110-000	49
R443-034130-030	19	R446-034130-315	20	R487-020110-000	49
R443-034130-045	19	R446-034130-330	20	R490-025110-43	48
R443-034130-107	19	R446-034130-345	20	R490-030110-03	36
R443-034130-115	19	R446-040110-01	28	R490-030110-05	36
R443-034130-130	19	R446-040110-02	28	R490-030110-11	36
R443-034130-145	19	R446-045130-00 A	29	R490-030110-12	36
R443-034130-200	19	R446-045130-00 I	29	R490-030110-13	36
R443-034130-207	19	R446-045130-00 R	29	R490-030110-14	36
R443-034130-215	19	R447-034130-000	21	R490-030110-15	36
R443-034130-230	19	R447-034130-007	21	R490-030110-16	36
R443-034130-245	19	R447-034130-015	21	R490-030110-17	37
R443-034130-307	19	R447-034130-030	21	R490-030110-21	37
R443-034130-315	19	R447-034130-045	21	R490-030110-31	37
R443-034130-330	19	R447-034130-107	21	R490-030110-32	37
R443-034130-345	19	R447-034130-115	21	R490-030110-43	37
R443-034130-507	25	R447-034130-130	21	R490-030110-45	37
R443-034130-515	25	R447-034130-145	21	R490-030110-47	37
R443-034130-530	25	R448-034130-000	22	R490-030110-51	37
R443-034130-545	25	R448-034130-015	22	R490-040250-000	42
R443-034130-590	25	R448-034130-045	22	R490-050196-000	42
R443-034130-607	25	R448-034130-145	22	R492-000000-000	38
R443-034130-615	25	R448-034130-200	22	R492-030110-00	39
R443-034130-630	25	R448-035130-000	23	R492-030110-03	39
R443-034130-645	25	R448-035130-600	23	R492-030110-04	39
R443-034130-707	25	R448-035130-800	23	R492-030110-11	39
R443-034130-715	25	R448-035130-900	23	R492-030110-12	39
R443-034130-730	25	R449-035100-090	27	R492-030110-13	39
R443-034130-745	25	R449-035100-090 C	26	R492-030110-14	39
R443-034130-790	25	R449-035100-190	27	R492-030110-15	39
R443-034130-807	25	R449-035100-190 C	26	R492-030110-16	39
R443-034130-815	25	R450-028130-000	30	R492-030110-17	38
R443-034130-830	25	R450-028130-030	30	R492-030110-21	38
R443-034130-845	25	R450-028130-045	30	R492-030110-31	38
R444-034130-000	18	R450-028130-130	30	R492-030110-32	38
R444-034130-007	18	R450-028130-145	30	R492-030110-43	38
R444-034130-015	18	R450-034130-000	30	R492-030110-45	38
R444-034130-030	18	R450-034130-030	30	R492-030110-47	38
R444-034130-045	18	R450-034130-045	30	R492-030110-51	38
R444-034130-107	18	R450-034130-130	30	R494-030110-03	41
R444-034130-115	18	R450-034130-145	30	R494-030110-04	41
R444-034130-130	18	R450-034130-245	30	R494-030110-11	41
R444-034130-145	18	R450-034130-345	30	R494-030110-12	41
R444-034130-200	18	R451-034130-000	31	R494-030110-13	41
R444-034130-207	18	R451-034130-030	31	R494-030110-14	41
R444-034130-215	18	R451-034130-045	31	R494-030110-15	41
R444-034130-230	18	R451-034130-130	31	R494-030110-16	41
R444-034130-245	18	R451-034130-145	31	R494-030110-17	40
R444-034130-307	18	R460-035136-001	43	R494-030110-21	40
R444-034130-315	18	R460-035136-004	43	R494-030110-31	40
R444-034130-330	18	R460-035136-013	43	R494-030110-43	40
R444-034130-345	18	R460-035136-021	43	R494-030110-45	40
R444-034130-445	23	R460-035136-031	43		
R444-034130-590	20	R470-045000-000	44		

Weitere Kataloge und Prospekte
Other catalogues and prospects

Hauptkatalog Chirurgische Instrumente
General catalog surgical instruments

Endoskopie
Endoscopy

Titan Instrumente
Titanium Instruments

Container Steriltechnik
Container Sterilization Technique

HERCULES® Drahtkneifzange
HERCULES® Wire Cutters

Neurochirurgie
Neuro surgery

Plastische Chirurgie
Plastic surgery

Orthopädie
Orthopedic



Gänsäcker 34
P.O. Box 131
D-78532 Tuttlingen
Germany



Fon +49 74 62.94 45-0
Fax +49 74 62.94 45-20
info@Reda-Instrumente.de
www.Reda-Instrumente.de